



First Session
Thirty-ninth Parliament, 2006

SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

Foreign Affairs

Chair:

The Honourable HUGH SEGAL

Tuesday, September 26, 2006
Wednesday, September 27, 2006 (in camera)

Issue No. 5

Ninth and tenth meetings on:

Special study on Africa

WITNESS:
(See back cover)

Première session de la
trente-neuvième législature, 2006

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Affaires étrangères

Président :

L'honorable HUGH SEGAL

Le mardi 26 septembre 2006
Le mercredi 27 septembre 2006 (à huis clos)

Fascicule n° 5

Neuvième et dixième réunions concernant :

L'étude spéciale sur l'Afrique

TÉMOIN :
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE
ON FOREIGN AFFAIRS

The Honourable Hugh Segal, Chair

The Honourable Peter A. Stollery, Deputy Chair

and

The Honourable Senators:

| | |
|---------------|------------------|
| Andreychuk | * Hays |
| Corbin | (or Fraser) |
| Dawson | * LeBreton, P.C. |
| De Bané, P.C. | (or Comeau) |
| Di Nino | Mahovlich |
| Downe | Merchant |
| Eyton | Smith, P.C. |

*Ex officio members

(Quorum 4)

Change in membership of the committee:

Pursuant to rule 85(4), membership of the committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Mahovlich substituted for that of the Honourable Senator Jaffer (*July 4, 2006*).

The name of the Honourable Eyton substituted for that of the Honourable Senator St. Germain, P.C. (*September 12, 2006*).

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Président : L'honorable Hugh Segal

Vice-président : L'honorable Peter A. Stollery

et

Les honorables sénateurs :

| | |
|---------------|------------------|
| Andreychuk | * Hays |
| Corbin | (ou Fraser) |
| Dawson | * LeBreton, C.P. |
| De Bané, C.P. | (ou Comeau) |
| Di Nino | Mahovlich |
| Downe | Merchant |
| Eyton | Smith, C.P. |

*Membres d'office

(Quorum 4)

Modifications de la composition du comité :

Conformément à l'article 85(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

Le nom de l'honorable sénateur Mahovlich substitué à celui de l'honorable sénateur Jaffer (*le 4 juillet 2006*).

Le nom de l'honorable Eyton substitué à celui de l'honorable sénateur St. Germain, C.P. (*le 12 septembre 2006*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Tuesday, September 26, 2006
(11)

[*Translation*]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 5 p.m. in room 160-S of the Centre Block, the Chair, the Honourable Hugh Segal, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Andreychuk, Corbin, Dawson, De Bané, P.C., Di Nino, Downe, Mahovlich, Segal, Smith, P.C. and Stollery (10).

Other senators present: The Honourable Senators Dallaire, Nancy Ruth, Poy and Prud'homme, P.C. (4).

Also present: From the Parliamentary Research Branch of the Library of Parliament: Allison Goody, Analyst.

In attendance: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Tuesday, May 9, 2006, the committee continued to examine the development and security challenges facing Africa; the response of the international community to enhance that continent's development and political stability; Canadian foreign policy as it relates to Africa; and other related matters. (*For the complete text of the Order of Reference, see Issue No. 1, Tuesday, May 16, 2006.*)

WITNESS:

National Defence:

General R.J. (Rick) Hillier, CMM, MSC, CD Chief of the Defence Staff.

The Chairman made a statement.

The General made a presentation and answered questions.

At 6:13 p.m., the committee suspended its proceedings.

At 6:22 p.m., the committee reconvened in camera.

In accordance with rule 92(2)(e), the committee considered a draft agenda.

It was agreed that senators' staff be permitted to attend this meeting.

The committee discussed future business, including the fact-finding mission to Africa and Europe.

It was agreed that the chair be authorized to table the following three motions to the Senate:

(1) That, notwithstanding the Order of the Senate adopted on Tuesday, May 9, 2006, the Standing Senate Committee on Foreign Affairs, which was authorized to examine and report on issues dealing with the development and security challenges facing Africa; the response of the international community to enhance that continent's development and political stability; Canadian foreign policy as it relates to Africa; and other related matters, be empowered to extend the date of presenting its final report from October 31, 2006 to December 22, 2006;

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le mardi 26 septembre 2006
(11)

[*Français*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 17 heures, dans la salle 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Hugh Segal (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Andreychuk, Corbin, Dawson, De Bané, C.P., Di Nino, Downe, Mahovlich, Segal, Smith, P.C., et Stollery (10).

Autres sénateurs présents : Les honorable sénateurs Dallaire, Nancy Ruth, Poy et Prud'homme, C.P. (4).

Également présente : De la Direction de la recherche parlementaire de la Bibliothèque : Allison Goody, analyste.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 9 mai 2006, le comité poursuit son étude des défis en matière de développement et de sécurité auxquels fait face l'Afrique; la réponse de la communauté internationale en vue de promouvoir le développement et la stabilité politique de ce continent; la politique étrangère du Canada envers l'Afrique; ainsi que d'autres sujets connexes. (*Le texte complet de l'ordre de renvoi se trouve dans le fascicule n° 1 du mardi 16 mai 2006.*)

TÉMOIN :

Défense nationale :

Général R.J. (Rick) Hillier, CMM, CSM, CD chef d'état-major de la Défense.

Le président fait une déclaration.

Le général fait un exposé puis répond aux questions.

À 18 h 13, le comité suspend ses travaux.

À 18 h 22, le comité reprend ses travaux à huis clos.

Conformément à l'article 92(2)e) du Règlement, le comité étudie un projet d'ordre du jour.

Il est convenu que les adjoints des sénateurs soient autorisés à assister à la présente séance.

Le comité discute de travaux futurs, incluant sa mission d'information en Afrique et Europe.

Il est convenu que la présidence soit autorisée à présenter les trois motions suivantes au Sénat :

1) Que, nonobstant l'ordre du Sénat adopté le mardi 9 mai 2006, le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères, autorisé à examiner, pour en faire rapport, les défis en matière de développement et de sécurité auxquels fait face l'Afrique; la réponse de la communauté internationale en vue de promouvoir le développement et la stabilité politique de ce continent; la politique étrangère du Canada envers l'Afrique; ainsi que d'autres sujets connexes, soit habilité à reporter la date de présentation de son rapport final du 31 octobre 2006 au 22 décembre 2006;

That the committee retain until January 31, 2007 all powers necessary to publicize its findings.

(2) That, notwithstanding the Order of the Senate adopted on Wednesday, June 28, 2006, the Standing Senate Committee on Foreign Affairs, which was authorized to study and report on the Canada-United States agreement on softwood lumber, be empowered to extend the date of presenting its final report from October 2, 2006 to November 30, 2006.

(3) That the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament be authorized to examine and report on the following:

That rule 86(1)(h) of the Rules of the Senate be amended to read:

“The Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade, composed of twelve members, four of whom shall constitute a quorum, to which shall be referred, if there is a motion to that effect, bills, messages, petitions, inquiries, papers and other matters relating to foreign and Commonwealth relations generally, including:

- (i) treaties and international agreements;
- (ii) external trade;
- (iii) foreign aid;
- (iv) territorial and offshore matters.”; and

That the committee submit its final report no later than December 22, 2006.

It was agreed that Senator Stollery attend an international conference in Moscow this coming October 31 and November 1.

At 6:50 p.m., the committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

OTTAWA, Wednesday, September 27, 2006
(12)

[*Translation*]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 4 p.m., in camera, in room 160-S of the Centre Block, the Chair, the Honourable Hugh Segal, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Corbin, Dawson, Di Nino, Downe, Mahovlich, Merchant, Segal and Smith, P.C. (8).

Also present: From the Parliamentary Research Branch of the Library of Parliament: Allison Goody, Analyst.

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Tuesday May 9, 2006, the committee continued to examine the development and security challenges facing Africa; the response of the international community to enhance that continent's

Que le comité conserve jusqu'au 31 janvier 2007 tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions.

2) Que, nonobstant l'ordre du Sénat adopté le mercredi 28 juin 2006, le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères, autorisé à étudier et faire rapport sur l'entente entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique à propos du bois d'œuvre, soit habilité à reporter la date de présentation de son rapport final du 2 octobre 2006 au 30 novembre 2006.

3) Que le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement soit autorisé à étudier, afin de faire rapport, ce qui suit :

Que l'article 86(1)(h) du Règlement du Sénat soit modifié comme suit :

« Le comité sénatorial des affaires étrangères et du commerce international, composé de douze membres, dont quatre constituent un quorum, auquel sont renvoyés, s'il y a motion à cet effet, les projets de loi, messages, pétitions, interpellations, documents et autres matières concernant les relations étrangères et les relations avec le Commonwealth en général, y compris :

- (i) les traités et accords internationaux;
- (ii) le commerce extérieur;
- (iii) l'aide à l'étranger;
- (iv) les affaires territoriales et côtières. »; et

Que le comité fasse rapport le 22 décembre 2006 au plus tard.

Il est convenu que le sénateur Stollery participe à une conférence internationale à Moscou les 31 octobre et 1^{er} novembre prochain.

À 18 h 50, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le mercredi 27 septembre 2006
(12)

[*Français*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 16 heures, à huis clos, dans la salle 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Hugh Segal (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Corbin, Dawson, Di Nino, Downe, Mahovlich, Merchant, Segal et Smith, C.P. (8).

Également présente : De la Direction de la recherche parlementaire de la Bibliothèque : Allison Goody, analyste.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 9 mai 2006, Le comité poursuit son étude des défis en matière de développement et de sécurité auxquels fait face l'Afrique; la réponse de la communauté internationale en vue de promouvoir le

development and political stability; Canadian foreign policy as it relates to Africa; and other related matters. (*For the complete text of the Order of Reference, see Issue No. 1, Tuesday, May 16, 2006.*)

In accordance with rule 92(2)(e), the committee considered a draft agenda.

It was agreed that senators' staff be permitted to attend this meeting.

The committee discussed future business.

It was agreed that the chair be authorized to table the following motion to the Senate:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report on the evacuation of Canadian citizens from Lebanon in July 2006; and

That the committee submit its final report no later than March 30, 2007, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings until April 30, 2007.

It was agreed that the chair be authorized to take the necessary steps to accept the offer of the Council of the Russian Federation.

At 4:50 p.m., the committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

développement et la stabilité politique de ce continent; la politique étrangère du Canada envers l'Afrique; ainsi que d'autres sujets connexes. (*Le texte complet de l'ordre de renvoi se trouve dans le fascicule n° 1 du mardi 16 mai 2006.*)

Conformément à l'article 92(2)e) du Règlement, le comité étudie un projet d'ordre du jour.

Il est convenu que les adjoints des sénateurs soient autorisés à assister à la présente séance.

Le comité discute de travaux futurs.

Il est convenu que la présidence soit autorisée à présenter la motion suivante au Sénat :

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit autorisé à examiner, pour en faire rapport, l'évacuation des citoyens canadiens du Liban en juillet 2006;

Que le comité présente son rapport final au plus tard le 30 mars 2007 et qu'il conserve jusqu'au 30 avril 2007 tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions.

Il est convenu que la présidence soit autorisée à prendre les mesures nécessaires pour accepter l'offre du Conseil de la Fédération de Russie.

À 16 h 50, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

Le greffier du comité,

François Michaud

Clerk of the Committee

EVIDENCE

OTTAWA, Tuesday, September 26, 2006

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs met this day at 5 p.m. to examine the development and security challenges facing Africa; the response of the international community to enhance that continent's development and political stability; and Canadian foreign policy as it relates to Africa.

Senator Hugh Segal (*Chairman*) in the chair.

[*English*]

The Chairman: Honourable senators, welcome to this meeting. Our agenda today is continuing focus on Africa with a specific reference to the role of the Canadian military.

[*Translation*]

It is therefore with great pleasure that we welcome Gen. Rick Hillier, Chief of the Defence Staff.

[*English*]

We are delighted the general could make time in an ever more pressing agenda to give his best advice and counsel to this committee in our continuing work on Africa.

As colleagues will know, the Chief of the Defence Staff is the senior military adviser to the Prime Minister and the government. Decisions about where deployments are made, however, are carried out by our duly elected government. The military implications and tactical issues surrounding that are based on the advice of the Chief of the Defence Staff.

We invited Gen. Hillier to discuss a specific, namely Africa, which has, in turn, broad components. More specifically, we asked the general to make a short presentation on current operations and deployments in Africa, recent requests for Canadian assistance both military and civilian, with which he has been involved, Canadian operational capability in terms of deployments in Africa, the specific challenges for military operations in Africa and Canada's involvement in the Democratic Republic of the Congo. After his presentation, the general has consented to be available to answer questions.

General R.J. (Rick) Hillier, CMM, MSC, CD Chief of the Defence Staff, National Defence: Honourable senators, I am pleased to be here today to talk to you for a very short period of time on the Canadian Forces' involvement in Africa. I will discuss our historical involvement, current operations and our Military Training Assistance Program, which I hope you will find interesting. I also hope you will find some value from my opportunity to be here with you today.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mardi 26 septembre 2006

Le Comité sénatorial permanent des Affaires étrangères se réunit aujourd'hui à 17 heures pour examiner les défis en matière de développement et de sécurité auxquels fait face l'Afrique; la réponse de la communauté internationale en vue de promouvoir le développement et la stabilité politique de ce continent; la politique étrangère du Canada envers l'Afrique.

Le sénateur Hugh Segal (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

Le président : Mesdames et messieurs les sénateurs, soyez les bienvenus. Nous poursuivons aujourd'hui notre étude sur l'Afrique, notamment en ce qui concerne le rôle des forces militaires canadiennes.

[*Français*]

À cet effet, nous avons le plaisir d'accueillir le gén Rick Hillier, chef d'état-major de la Défense.

[*Traduction*]

Nous sommes ravis que le général ait pu, malgré son emploi du temps de plus en plus chargé, prendre le temps de venir dispenser au comité ses conseils judicieux au moment où celui-ci poursuit ses travaux sur l'Afrique.

Comme mes collègues le savent, le chef d'état major de la Défense est le principal conseiller militaire du premier ministre et du gouvernement. C'est toutefois notre gouvernement dûment élu qui décide où doivent s'effectuer les déploiements. Les aspects militaires et tactiques de ces décisions sont déterminés en fonction des conseils du chef d'état major.

Nous avons invité le gén Hillier à discuter d'une question précise, à savoir l'Afrique, qui toutefois comporte de nombreuses dimensions. En particulier, nous l'avons invité à faire un court exposé sur les opérations et les déploiements actuellement en cours en Afrique, les demandes récentes d'aide canadienne tant civile que militaire, auxquels il a été mêlé, la capacité opérationnelle du Canada en matière de déploiement en Afrique, les difficultés propres aux opérations militaires en Afrique et la présence du Canada dans la République démocratique du Congo. Après son exposé, le général a accepté de répondre à nos questions.

Général R. J. (Rick) Hillier, CMM, CSM, CD chef d'état major de la Défense, Défense nationale : Mesdames et messieurs les sénateurs, je suis heureux de passer quelques brefs instants avec vous pour discuter de la présence des forces canadiennes en Afrique. Je parlerai de notre participation passée, des opérations en cours et de notre programme d'aide à l'instruction militaire, autant de questions que, j'espère, vous trouverez intéressantes. J'espère que vous tirerez également quelque utilité de ma présence devant vous ici aujourd'hui.

[Translation]

I will not dwell excessively on our history in Africa. It is a long one — stretching back to the Nile expedition in 1884 when Canadian Voyagers and armed forces personnel assisted the British who were under siege in Khartoum. They also cut their teeth on the continent during the Boer War at the turn of the last century.

[English]

As a young army officer joining the Royal Canadian Dragoons, my first regiment, I was forced to memorize every single detail of one memorable event in the southern part of Africa: The Royal Canadian Dragoons, on November 7, 1900 fought in action and three members of the regiment won the Victoria Cross. This, of course, showcased that regiment as being the pre-eminent regiment in all the Canadian Forces and the Canadian army. Is that not right, Senator Dallaire?

[Translation]

Fifty years ago, of course, we sent our troops into Egypt to help end the Suez crisis. This was an important moment in Canada's long history of peacekeeping in Africa.

Since that time, Canadian soldiers have been actively involved in peace support operations throughout the continent, including in Angola, Rwanda, Zaïre, Somalia, Mozambique, Namibia, Sierra Leone, Ethiopia, Eritrea and the Congo. Our men and women deployed to Africa face tremendous challenges. They step into difficult operational environments, characterized not only by extreme violence but by harsh geography and climate conditions. They also experience pronounced cultural differences. And in these stressful conditions, they put their lives on the line — 57 soldiers have lost their lives on the continent since 1956.

Notwithstanding these sacrifices and challenges, Canada has an impressive track record in Africa. Our men and women in uniform are, as we all know, well-respected and valued by the international community for their professionalism and compassion in dealing with crises.

The Canadian Forces are especially valued by African nations not only for their professional skills, but also their bilingual capacity and lack of colonial baggage.

Today, most of our military resources overseas are focused on our mission in Afghanistan. We are fighting terrorism head on while helping Afghanistan build a better future for itself.

[English]

Africa continues to be unstable, plagued by conflict, poverty and despair. In constant turmoil, it has turned to the international community for much needed assistance. As you are well aware,

[Français]

Je ne m'attarderai pas trop sur notre longue histoire en Afrique. Notre contribution — qui dure depuis longtemps — date de l'expédition du Nil en 1884, alors que des aventuriers canadiens et des membres des Forces armées canadiennes ont aidé des Britanniques assiégés à Khartoum. Ils se sont aussi fait les dents sur ce continent pendant la guerre des Boers au tournant du siècle dernier.

[Traduction]

Quand, jeune officier de l'armée, j'ai rejoint mon premier régiment, le Royal Canadian Dragoons, j'ai dû apprendre par cœur tous les détails d'un événement mémorable survenu dans le sud de l'Afrique : le 7 novembre 1900, les Royal Canadian Dragoons ont livré un combat et trois membres du régiment ont mérité la Croix de Victoria. Voilà qui montre bien que ce régiment est le plus valeureux de tous les régiments des Forces canadiennes et de l'armée canadienne, n'est-ce pas, sénateur Dallaire?

[Français]

Il y a 50 ans, nous avons envoyé nos troupes en Égypte pour aider à mettre fin à la crise du canal de Suez. Cette intervention constitue un moment important dans la longue histoire de maintien de la paix du Canada en Afrique.

Depuis, les soldats canadiens ont participé activement à des opérations un peu partout sur ce continent : en Angola, au Rwanda, au Zaïre, en Somalie, au Mozambique, en Namibie, au Sierra Leone, en Éthiopie, en Érythrée et au Congo. Nos hommes et femmes en mission en Afrique font face à des défis considérables. Ils interviennent dans des environnements opérationnels difficiles, caractérisés non seulement par de la violence extrême mais aussi par de dures conditions géographiques et climatiques. Ils sont aussi confrontés à des différences culturelles marquées. Dans ces conditions stressantes, où ils doivent mettre leur vie en danger, 57 soldats sont morts en Afrique depuis 1956.

Malgré ces sacrifices et ces défis, le bilan du Canada en Afrique est impressionnant. Nos militaires, hommes et femmes, sont, comme nous le savons tous, très respectés et appréciés par la communauté internationale en raison du professionnalisme et de la compassion dont ils font preuve pendant les crises.

Les pays africains apprécient particulièrement les Forces armées canadiennes, non seulement pour leur professionnalisme mais également pour leur bilinguisme et pour l'absence de passé colonialiste.

Aujourd'hui, la plupart de nos ressources militaires à l'étranger sont affectées à notre mission en Afghanistan. Nous combattons le terrorisme de front tout en aidant l'Afghanistan à se construire un meilleur avenir.

[Traduction]

L'Afrique est toujours instable, affligée par des conflits, la misère et le désespoir. En tumulte constant, elle s'est tournée vers la communauté internationale en quête d'une aide dont elle a

honourable senators, at the 2002 G8 Summit in Kananaskis, the G8 countries adopted the Africa Action Plan that pledged to develop African countries' capabilities to undertake peace support operations.

That has been the focus of our role. We continue, in the Canadian Forces, to be a player in this action plan and we recognize that the armed forces of African countries and states need our help to carry out their roles and, in particular, need our help to build their capacity to conduct effective peace operations.

We provide, and have provided, equipment, logistics and military training assistance in support of these efforts, but with our finite resources, we do not have the luxury of being everywhere and doing everything.

Canada's approach to Africa is not just about what the military is doing. We focus and coordinate our efforts closely with the Department of Foreign Affairs and International Trade, the Canadian International Development Agency — CIDA — and of course, the Royal Canadian Mounted Police in an effort to maximize our return on each of the investments from those departments and institutions.

Currently, we have 65 Canadian Forces personnel serving on operations in Africa. Over half of them, 41, are specifically serving on UN missions. The majority of the forces with whom they are working and supporting on those peace support missions in Africa are from developing countries. Our contributions are valuable because it is the strategic gaps that we attempt to address and the critical positions in which our people are usually placed.

On to current operations, where, in the Democratic Republic of the Congo we have been involved from day one in the United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo, MONUC. The goal of this operation is to enforce the Lusaka Accord of 1999, which calls for the implementation of the ceasefire agreement between the government of the Democratic Republic of the Congo, Congolese rebel groups and regional states. Our contribution to MONUC consists of nine staff officers located at headquarters in Kinshasa and Kisangani. Our officers are part of a core cadre that is the glue that holds those headquarters together because of their ability, staff work, bilingual capabilities and, certainly not least, their can-do attitudes. They provide direct and targeted professional military capabilities precisely where they are needed to help this UN mission succeed.

With respect to Sierra Leone, some of you may remember that beginning in 1999, we did have soldiers in Sierra Leone as part of the United Nations Mission in Sierra Leone, UNAMSIL. We were there to assist in the disarmament, demobilization, and reintegration plan for that country. After successful elections, the mission was concluded in 2005.

However, the transition in Sierra Leone from war to peace requires the development of a professional military, one that is clearly under civilian control. Thus, we are still involved in that

cruellement besoin. Vous n'êtes pas sans savoir, mesdames et messieurs les sénateurs, qu'en 2002 au sommet du G8 à Kananaskis, les participants ont adopté le plan du G8 pour l'Afrique avec pour but de développer les capacités des pays africains et d'entreprendre des opérations de soutien de la paix.

Tel a été l'essentiel de notre rôle. Les Forces canadiennes continuent d'être un protagoniste de ce plan d'action et nous reconnaissons que les forces armées des pays des États d'Afrique ont besoin de notre aide pour remplir leur rôle et en particulier pour se doter des moyens de réaliser des opérations de paix efficaces.

Nous avons fourni et continuons de fournir du matériel, du soutien logistique et de l'aide à l'instruction militaire à l'appui de ces efforts, mais vu nos moyens limités, nous ne pouvons pas nous offrir le luxe d'être partout et de tout faire.

L'action du Canada en Afrique ne se limite pas à l'action militaire. Nous coordonnons de près nos efforts avec ceux du ministère des Affaires étrangères et du commerce international, de l'Agence canadienne de développement international — l'ACDI — et, évidemment, de la Gendarmerie royale du Canada dans le but de rentabiliser au mieux les investissements de chaque ministère et organisme.

Soixante-cinq soldats canadiens servent actuellement dans des opérations en Afrique, dont plus de la moitié, 41, dans des missions de l'ONU. La majorité des forces avec lesquelles ils travaillent et qu'ils appuient dans ces missions de soutien de la paix en Afrique proviennent de pays en développement. Notre contribution est précieuse parce que nous sommes là pour combler les lacunes stratégiques et que nous occupons des postes habituellement critiques.

S'agissant des missions en cours, depuis le premier jour nous participons à la mission d'observation des Nations Unies en République démocratique du Congo (MONUC). Son but est d'appliquer l'Accord de Lusaka de 1999, qui prévoit l'application de l'accord de cessez-le-feu entre le gouvernement de la République démocratique du Congo, les groupes rebelles congolais et les États régionaux. Notre contribution à la MONUC est constituée de neuf officiers d'état-major au quartier général à Kinshasa et à Kinsangani. Nos officiers font partie d'un cadre central qui assure l'intégrité de ces quartiers généraux grâce à leur capacité, leur travail d'état-major, leur bilinguisme et, attribut non des moindres, leur confiance en eux-mêmes. Ils appliquent directement et de manière ciblée leurs capacités militaires précisément où elles sont nécessaires au succès de cette mission de l'ONU.

En ce qui concerne la Sierra Leone, certains d'entre vous se souviennent peut-être qu'à compter de 1999, nous avons dépêché des soldats dans ce pays dans le cadre de la MINUSIL, la mission des Nations Unies en Sierra Leone. Notre rôle était de contribuer au plan de désarmement, de démobilisation et de réintégration de ce pays. La mission a pris fin en 2005 après des élections couronnées de succès.

Pour réussir le passage de l'état de guerre à l'état de paix, ce pays a besoin de se doter d'une force militaire professionnelle sous autorité civile. C'est pourquoi nous sommes toujours présents

country through the International Military Advisory Training Team, IMATT, which began in 2000. The goal of this British-led team is to train and equip Sierra Leone's reconstituted armed forces. We currently have 11 Armed Forces members deployed as staff officers and instructors with the IMATT. They are highly valued because of their expertise. This focused training assistance, provided for six years, is modest but is paying off. We believe that the Sierra Leone military is evolving in line with democratic values deploying throughout their country and providing stability for their population that it was not able to offer before.

We are in the Sudan on two separate missions. The first is the United Nations Mission in Sudan, UNMIS, deployed to address the north-south conflict for which a comprehensive peace agreement was signed in January 2005. From the very beginning we provided a deputy force commander to UNMIS and part of a staff for that headquarters team. In fact our deputy commander went to Sudan in the advanced headquarters team and ensured that the mission was set up in the most effective and precise manner possible. We now have seven staff officers working on that mission and some 25 military observers dedicated to UNMIS.

The second mission in Sudan, of course, is the African Union Mission in Sudan, or AMIS. This force's mission is to improve the security situation in Darfur. Its efforts have been hampered by warring parties, what perhaps is considered a weak mandate by some, lack of equipment and the tremendous challenges of operating in a rugged theatre that lacks most infrastructures, is about the size of France and has an environmental climate that is extreme.

We have stepped in and are supplying AMIS with training and equipment. Canada has 13 staff officers and other specialists assisting AMIS in Sudan, including eight in Ethiopia, three in Darfur and two in Khartoum. Our contribution includes working with CIDA to facilitate the use of 25 helicopters and two cargo planes that CIDA have contracted for the African Union force.

We also loan 105 armed personnel carriers, the AVGP — the Grizzly — to countries in the African Union, including the training to be able to use them and the maintenance support to be able to sustain them. In addition, we provided helmets and flak jackets for the soldiers in the African Union Mission in Sudan itself.

We are making some difference there. African Union soldiers are better able to carry out their jobs because of what we have done and they are more confident in their operations. They do have armoured vehicles to support them, and armoured vehicles that can be sustained. In some small ways they now have better personal equipment, particularly for their survivability, based on what we have done.

dans ce pays au sein d'une équipe militaire internationale consultative en matière d'instruction, l'IMATT créée en 2000. Sous la direction des britanniques, l'équipe a pour vocation d'instruire et d'équiper les forces armées reconstituées de la Sierra Leone. À l'heure actuelle, 11 de nos soldats sont déployés comme officiers d'état-major et instructeurs auprès de l'équipe. Ils sont très prisés en raison de leur expertise. Cette assistance à l'instruction, bien circonscrite et d'une durée de six ans, est une contribution modeste mais rentable. Nous estimons que l'armée de la Sierra Leone évolue dans le sens des valeurs démocratiques qui s'enracinent dans le pays et assure à la population une stabilité qu'elle ne pouvait offrir auparavant.

Au Soudan, nous participons à deux missions distinctes. La première, la MINUS (Mission des Nations Unies au Soudan) s'occupe du conflit nord-sud auquel l'Accord de paix global, signé en janvier 2005, a mis fin. Dès les tout premiers débuts, nous avons fourni à la MINUS le commandant adjoint de la force et une partie de l'état-major au quartier général. De fait, ce commandant adjoint s'est rendu au Soudan avec l'équipe avancée du QG et s'est assuré que la mission était montée de la manière la plus efficace et la plus précise possible. Aujourd'hui, sept officiers de l'état-major et 25 observateurs militaires travaillent pour la MINUS.

L'autre mission au Soudan, c'est évidemment la MUAS, la mission de l'Union africaine au Soudan. Celle-ci a pour tâche d'améliorer la situation sécuritaire au Darfour. Ses efforts ont été contrariés par des factions belligérantes, un mandat que d'aucuns jugent faible, le manque de matériel et les immenses difficultés que posent un théâtre d'opérations accidenté et dépourvu d'infrastructures, de la taille de la France et aux conditions climatiques extrêmes.

Nous sommes intervenus et avons fourni à la MUAS de l'instruction et du matériel. Le Canada compte 17 officiers d'état-major et autres spécialistes au service de la MUAS au Soudan, dont huit en Éthiopie, trois au Darfour et deux à Khartoum. Nous collaborons également avec l'ACDI pour faciliter le recours aux 25 hélicoptères et deux avions cargo affectés par l'ACDI à l'intention de la Force de l'Union africaine.

Nous prêtons également 105 véhicules de transport du personnel, des véhicules blindés polyvalents — les Grizzly — aux pays de l'Union africaine, et leur offrons la formation nécessaire pour qu'ils puissent s'en servir et en assurer l'entretien. Nous fournissons également des casques et des gilets pare-éclats aux soldats de la mission de l'Union africaine au Soudan proprement dit.

Notre présence n'est pas sans effet. Les soldats de l'Union africaine sont mieux à même d'accomplir leurs tâches grâce à ce que nous avons fait et ils manifestent une plus grande confiance. Ils ont pour les aider des blindés qui pourront durer. D'une certaine façon, ils peuvent aujourd'hui compter sur un matériel personnel de meilleure qualité, mieux capable d'assurer leur survie, grâce à notre apport.

We will continue to do our part to help the African Union improve their effectiveness, and Canada is working hard at the United Nations to try to turn AMIS into a United Nations mission as quickly as possible.

For the last part, I will talk a little about the Military Training Assistance Program, MTAP. This has been a key tool for defence diplomacy for use by the Canadian Forces on behalf of Canada since the 1960s, and in Africa we train soldiers, through MTAP, in their own countries. This program also brings African officers here to Canada for training and to expose them to our society and to Canadian values.

MTAP's activities in Africa have significantly increased in recent years, with the funding almost doubled in 2004-05. Last year we trained approximately 190 African officers. This year we plan on bringing that number up to 300. This will include language skills and staff training, courses for tactical officers, et cetera. This is a notable increase for us, and obviously we feel it is right.

This year they have put together, for us in the MTAP, almost a \$2-million training package for 2006-07. It is specifically aimed at the African Union countries that are troop contributors in Darfur.

I will conclude by emphasizing that the men and women of the Canadian Forces are making a contribution, modest in numbers but significant in effect, in Africa. Whether in the jungles of the Democratic Republic of the Congo or the deserts of Sudan, they are committed to their work and do a great job. They are not only helping African nations recover from the ravages of war, but also doing their part to protect our interests and values.

Honourable senators, thank you for giving me the opportunity to speak to you. I would be delighted to answer any questions that you might direct my way.

The Chairman: Thank you very much.

Senator Stollery: Welcome, General Hillier. I must say that it was an interesting statement, but it does not really answer my questions and perhaps questions of some other members of the committee, who, as you probably know, are quite familiar with the Democratic Republic of the Congo; we visited the DRC last year. I was in the Congo during colonial times. I know Africa rather well.

In the Kivu area, an area not much bigger than Eastern Ontario, 1,000 to 1,200 people die every day. This is not Peter Stollery coming up with some exaggerated figure. This comes from *The Lancet*, the British medical journal. It is a well-known figure; it is a tragedy. I have been in some difficult places but I have never seen such tragedy as this committee saw in the Eastern Congo in the Kivu area.

When we were in Kinshasa, the old Léopoldville, we met with the ambassadors, I believe, of Canada, France, the U.K., Belgium and the head of MONUC, who was an American — a retired American ambassador. They all asked us if Canada could help MONUC, the largest mission in UN history. We have

Nous allons continuer de faire notre part pour aider l'Union africaine à améliorer son efficacité, et le Canada s'emploie vigoureusement à l'ONU à tâcher de transformer la MUAS en mission de l'ONU le plus tôt possible.

Pour terminer, je parlerai un peu du Programme d'aide à l'instruction militaire, le PAIM. Il s'agit d'un des principaux outils de la diplomatie de défense dont se servent les Forces canadiennes depuis les années 60. En Afrique, grâce à ce programme, nous instruisons les soldats dans leur propre pays. Nous faisons aussi venir des officiers africains pour les former et les mettre au contact de notre société et de nos valeurs.

Les activités du PAIM en Afrique se sont multipliées ces dernières années, le budget ayant presque doublé en 2004-2005. L'an dernier, nous avons formé quelque 190 officiers africains. Cette année, le chiffre devrait passer à 300. Il y aura des cours de langue, des cours d'état major, des cours pour officiers tactiques, et cetera. Il s'agit pour nous d'une augmentation notable dont nous nous réjouissons.

On nous a accordé cette année pour le PAIM près de deux millions de dollars de fonds de formation pour 2006-2007. Cela est expressément destiné aux pays de l'Union africaine qui contribuent des soldats au Darfour.

Je terminerai en rappelant que les hommes et les femmes des forces armées apportent une contribution de taille modeste mais aux effets majeurs en Afrique. Que ce soit dans les jungles de la République démocratique du Congo ou dans les déserts du Soudan, ils ont à cœur de bien faire leur travail et le font bien. Ils aident non seulement les pays africains à se remettre des ravages de la guerre, mais ils s'emploient aussi à protéger nos intérêts et nos valeurs.

Mesdames et messieurs les sénateurs, je vous remercie de l'occasion que vous m'avez donnée de prendre la parole devant vous. Je serai maintenant heureux de répondre à vos questions.

Le président : Merci beaucoup.

Le sénateur Stollery : Soyez le bienvenu, général Hillier. Oui, votre déclaration était intéressante mais elle ne répond pas vraiment aux questions que je me pose ni peut-être à celles d'autres membres du comité, qui, comme vous le savez sans doute, connaissent bien la République démocratique du Congo, où nous sommes allés l'an dernier. J'étais au Congo à l'époque coloniale. Je connais plutôt bien l'Afrique.

Dans la région du Kivu, un territoire à peine plus grand que l'est de l'Ontario, entre 1 000 et 1 200 personnes meurent chaque jour. Ce n'est pas Peter Stollery qui invente des chiffres exagérés. L'information vient de la revue médicale britannique *The Lancet*. Le chiffre est bien connu; c'est une tragédie. Je suis allé dans quelques endroits difficiles mais jamais je n'ai vu de drame aussi grand que ce que le comité a vu dans la région du Kivu, dans l'est du Congo.

Quand nous nous sommes rendus à Kinshasa, l'ancienne Léopoldville, nous avons rencontré les ambassadeurs, je crois, du Canada, de la France, du Royaume-Uni, de la Belgique ainsi que le chef de la MONUC, un ambassadeur américain à la retraite. Tous nous ont demandé si le Canada pourrait aider la MONUC,

approximately 62,000 people in the Armed Forces. How can we defend? There are only 65 officers in the whole of Africa, and in the Eastern Congo.

I received a copy of a telegram — with regard to training — that said after a recent reassessment of the local situation in Kamina by our J2 cell, DND has decided to put on hold the deployment of four Canadian instructors that were to partake in a Belgian initiative to provide training to the Congolese military.

I will be back in Kinshasa on Sunday. I am certain the same questions will be asked of me upon my return: What can Canada do, seriously, to stop one of the great tragedies that is unfolding in Africa? What can the Canadian Armed Forces do? Will my reply be the same as it was last year? We have eight people. We have fewer military observers than Bolivia, an impoverished country; we have fewer than many countries, I am sure you know them as well as I do. What kind of a response will I be able give to these people on Sunday on behalf of the Canadian Armed Forces? Is this the best that we can do?

Gen. Hillier: I do not believe you give a response on behalf of the Canadian Armed Forces. That is my job.

I will offer some commentary without trying to provide any justification or defence.

I have been in many poorer places but I have not been in the Democratic Republic of the Congo. I have been in other countries where Canadian Forces soldiers, officers and NCOs, air, land and sea, are deployed in significant numbers to try to keep people alive and prevent more from being killed.

There are many poor places around this world that need desperate help from a variety of countries, and obviously Canada is not the sole source to provide that help.

Right now we have almost 4,000 Canadian Forces, men and women in uniform, deployed around the world in various operations in various countries, obviously a significant percentage of that in Afghanistan. In addition, on any given day here in our country, we have some 6,000 to 8,000 men and women on duty performing tasks on behalf of Canadians here at home where they live and work to ensure their stability and security. Whether that is search and rescue operations, maritime patrol, controlling the skies over North America, being ready for counter-terrorist operations or an immediate reaction unit in various regions across the country, if something goes wrong, we can respond effectively.

When you take those numbers and take the relatively underpowered units that are the force-projection part of the numbers and multiply it by the rotations that we have going off to do those missions, we are tapped out, senator. We do not have the resources to give to every single location around the world that

la plus grande mission de l'histoire de l'ONU. Nos forces armées comptent 62 000 soldats environ. Comment peut-on défendre le fait qu'il n'y a que 65 officiers dans toute l'Afrique et dans l'est du Congo.

J'ai reçu copie d'un télégramme — concernant la formation — disant qu'après une réévaluation récente de la situation locale pour notre cellule J2, le ministère de la Défense a décidé de suspendre le déploiement des quatre instructeurs canadiens qui devaient participer à l'initiative belge d'instruction des militaires congolais.

Je serai de retour à Kinshasa dimanche. Je suis certain qu'on me posera les mêmes questions : que peut faire sérieusement le Canada pour mettre un terme à l'une des grandes tragédies qui se déroule en Afrique? Que peuvent faire les Forces armées canadiennes? La réponse sera-t-elle la même que celle de l'an dernier? Nous avons affecté huit personnes. Nous avons moins d'observateurs militaires que la Bolivie, un pays pauvre; moins que beaucoup d'autres pays, vous les connaissez sûrement aussi bien que moi. Quelle réponse pourrais-je donner à ces gens-là dimanche au nom des Forces armées canadiennes? Est-ce le mieux que nous pouvons faire?

Gén Hillier : Je ne pense pas que c'est vous qui donnez une réponse au nom des Forces armées canadiennes. C'est mon travail à moi.

Je vais essayer de vous faire mes commentaires sans donner de justification ou de défense.

Je suis allé dans bien des endroits misérables mais jamais en république démocratique du Congo. Je suis allé dans d'autres pays où des soldats, des officiers et des sous-officiers canadiens, des forces aériennes, terrestres et navales sont déployés en nombre important pour essayer de garder des populations en vie et empêcher que d'autres ne soient tués.

Il y a beaucoup d'endroits pauvres dans le monde qui ont désespérément besoin d'aide d'un ensemble de pays et il est clair que le Canada n'est pas la seule source de cette aide.

À l'heure actuelle, près de 4 000 hommes et femmes en uniforme des Forces canadiennes sont déployés dans le monde dans diverses opérations et divers pays, dont évidemment un pourcentage important en Afghanistan. En outre, chaque jour, ici au pays, entre 6 000 et 8 000 hommes et femmes sont de service pour les Canadiens ici au pays, où ils habitent et travaillent pour assurer leur stabilité et leur sécurité. Que ce soit dans les opérations de recherche et de sauvetage, de patrouille maritime, de contrôle du ciel au-dessus de l'Amérique du Nord, de lutte contre le terrorisme ou d'intervention rapide dans diverses régions du pays, si un incident survient, nous pouvons réagir avec efficacité.

Quand vous prenez ces chiffres et prenez les unités relativement sous-équipées qui constituent la partie de projection des forces de l'effectif et que vous le multipliez par le nombre de rotations que nous avons pour accomplir ces missions, nous sommes à nos limites, sénateur. Nous n'avons pas les ressources pour

needs our help desperately, or more accurately, needs help desperately. Perhaps other countries besides Canada have to step up to some of those other places.

I speak only for the Canadian Forces. We are now at the extreme limits of what we can contribute anywhere. We are, in fact, undergoing revolutionary transformational moves as we sit here now to ensure that we can be successful in the missions we have — particularly Afghanistan deployed — continue to maintain the domestic peace at home and, in fact, change the way we are producing men and women in the units to do that.

We do our small, focused pieces, but we are at the maximum level of operations that we can sustain.

Senator Stollery: I said I would not talk about Afghanistan, and I intend to keep to my word.

General, I do not want to bore my colleagues. I was in the Algerian war. I know how these things work. If the most we can come up with is 65 people in a continent that the whole world knows is going through a terrible time, then that is a disgrace. I will not comment on the Afghan adventure. In my opinion, the response is a disgrace.

The Chairman: General, you can respond to that.

Gen. Hillier: There was no question there, I do not believe, Mr. Chairman, so I have no response.

Senator Andreychuk: Thank you, general, for coming and putting your position forcefully.

I discerned three movements of Canadian activity. Historically, one was to train and try to build up the local military so that they could carry out the functions that normally would rest with any sovereign state. When all of these countries came on as independent states, the question was how they could move away from the French, British and Belgians and develop a truly indigenous force for their countries. Canada played an admirable part in training officers.

We then assisted the United Nations, and I do not feel I need to go into the history of Somalia, et cetera, but we pulled away. You pointed out Kananaskis, but I would say it began before that, when we started to say the Africans would take care of Africa. I also remember when Europe would take care of Europe and Bosnia.

How can we train and reinforce the African Union? There is now a push to move the UN back into the situation, with some justifiable reasons, such as the Africans not being ready. In the long run, with our limited resources but carrying our weight, would you put the emphasis on training bilaterally, on training the Africans, or on going in with the UN?

donner à chaque endroit du monde qui a besoin de notre aide désespérément ou, plus justement, a besoin désespérément d'aide. Peut-être que des pays autres que le Canada doivent prendre le relais dans certains de ces endroits.

Je ne parle que pour les Forces canadiennes. Nous sommes actuellement à l'extrême limite de ce que nous pouvons contribuer. De fait, nous traversons une période de transformation révolutionnaire au moment où je vous parle pour veiller à ce que nos missions actuelles soient couronnées de succès — en particulier en Afghanistan — que nous puissions maintenir la paix sur le territoire national et même changer la façon dont nous produisons les hommes et les femmes dans les unités pour le faire.

Nous faisons notre petite part délimitée, mais nous sommes au niveau maximum des opérations que nous pouvons soutenir.

Le sénateur Stollery : J'ai dit que je ne parlerai pas de l'Afghanistan et j'ai l'intention de tenir parole.

Général, je ne veux pas ennuyer mes collègues. J'ai fait la guerre d'Algérie. Je sais comment cela se passe. Si le mieux que nous puissions faire c'est de fournir 65 personnes à un continent qui, le monde entier le sait, traverse une période terrible, alors c'est une honte. Je ne me prononcerai pas sur l'aventure afghane. Pour moi, c'est une réponse déshonorante.

Le président : Général, vous pouvez répondre.

Gén Hillier : Il n'y avait pas de question, je crois, monsieur le président, je n'ai donc pas de réponse à donner.

Le sénateur Andreychuk : Merci, général, d'être venu et d'avoir exposé votre position avec vigueur.

Je discerne trois mouvements dans l'activité du Canada. Traditionnellement, l'un était de former et d'essayer de renforcer les militaires locaux pour qu'ils puissent accomplir les tâches qui reviennent normalement à un état souverain. Quand tous ces pays ont accédé à l'indépendance, la question était de savoir comment ils pouvaient prendre leur distance des Français, des Britanniques et des Belges et se doter d'une force authentiquement nationale. Le Canada a joué un rôle admirable dans l'instruction des officiers.

Ensuite, nous avons prêté main-forte aux Nations Unies, et je ne pense pas qu'il soit nécessaire que je parle de l'histoire de la Somalie, puisque nous nous en sommes retirés. Vous avez parlé de Kananaskis, mais je pense que cela a commencé bien avant, lorsqu'on a commencé à dire que les Africains s'occuperaient de l'Afrique. Je me souviens également de l'époque où l'Europe devait s'occuper de l'Europe et de la Bosnie.

Comment former et renforcer les troupes de l'Union africaine? Il semble qu'on veuille faire intervenir de nouveau les Nations Unies sur place, pour certaines raisons valables, notamment parce que les Africains ne sont pas prêts. À long terme, si l'on veut jouer notre rôle malgré nos ressources limitées, faudrait-il se concentrer sur la formation bilatérale, la formation des Africains, ou encore sur une intervention dans le cadre d'une mission onusienne?

Gen. Hillier: We always prefer to set up our training regimes because we feel we can accomplish more and get a better effect if we train within an institution or within the context of an institution like the United Nations. We would much prefer to do it under that context or with NATO. We get a much better effect, because we have the opportunity to build on years of preparation and interoperability; to work with allies and friends who could be part of that and therefore achieve more for limited amounts of resources.

The reality is that, as we train people, sometimes we include equipment donations, as we have done in Darfur. It is part of that training and increasing capacity of the African Union forces. We are then forced, because of international agreements on the release of certain technical equipment and data about them, to deal as Canada to each individual nation — in other words, bilaterally. There is no reason we cannot do a combination or, indeed, all approaches.

We prefer to work within the context of the United Nations or NATO where we have developed good relationships and can actually work with the British, or whoever else might be there, and achieve more by synergizing our activities with theirs; by them having a focus and us not being redundant to that but having a separate focus. The same applies to the other way around. We much prefer to do it within the UN context from that perspective.

Senator Andreychuk: The Somali situation changed how interventions occur in Africa. I believe we are still suffering because we have not really figured it out. The military goes in, but the needs are just as high for security, and they are even higher for humanitarian and medical aid. The UN has struggled with trying to bring humanitarian assistance. More recently, people are arguing that it is not really the role of the military to try to be civilian facilitators of development; they are there to secure the peace. We seem to be fudging the two together in many cases. What is your take on that?

Gen. Hillier: It is pretty simple from my perspective, and perhaps it is easier to say than do. We would like to not be engaged in anything outside purely military operations. However, we learned long ago that you solve none of the crisis in either failing or failed states or fragile states with military action alone. We also learned that international community efforts — those hundreds of non-governmental organizations and international organizations — were poorly organized at the very best and, at the very least, could not organize a one-man rush to the toilet.

We realized that without some energy from us, at times, without some focus from the general military community and without some coordinated planning, development would be so slow that people would continue to suffer and perhaps die. The folks who wanted to destabilize or prevent more stability coming had a longer opportunity to do that. Thus, we had to become somewhat engaged.

Gén Hillier : Nous préférons toujours mettre sur pied nos propres régimes de formation, parce que nous pensons que nous sommes plus efficaces si nos troupes sont formées au sein d'une institution comme les Nations Unies, par exemple. Nous préférierions nettement intervenir sous l'égide des Nations Unies ou de l'OTAN. Ce serait beaucoup plus efficace, parce que nous pouvons nous fonder sur des années de préparation et d'interopérabilité. Nous pouvons travailler avec nos alliés et amis dans ce contexte et, par conséquent, en faire plus avec des ressources limitées.

En réalité, lorsque nous formons des troupes, nous fournissons parfois également de l'équipement, comme nous l'avons fait au Darfour. Cela fait partie de la formation et du développement des capacités des forces de l'Union africaine. Ensuite, compte tenu des ententes internationales relatives à certains types d'équipement technique et leurs données, nous sommes tenus de travailler avec chaque nation individuelle, c'est-à-dire de façon bilatérale. Rien ne nous empêche de combiner certaines approches ou encore de toutes les appliquer.

Nous préférons travailler sous l'égide des Nations Unies ou de l'OTAN, avec qui nous avons de très bonnes relations et pouvons travailler avec les Britanniques, ou toute autre nation qui en fait partie, et être plus efficaces en coordonnant nos activités avec les leurs. S'ils se concentrent sur un élément, nous évitons le double emploi en nous concentrant sur d'autres choses. L'inverse est aussi vrai. Nous préférons nettement intervenir dans le cadre des Nations Unies pour ces raisons.

Le sénateur Andreychuk : La situation en Somalie a changé notre façon d'intervenir en Afrique. Je crois que nous sommes toujours en difficulté, parce que nous n'avons toujours pas compris ce qu'il en est. L'armée intervient, mais les besoins sont tout aussi criants en sécurité et encore plus en ce qui concerne l'aide médicale et humanitaire. Les Nations Unies ont tenté d'acheminer de l'aide humanitaire. Récemment, certains font valoir que ce n'est pas réellement le rôle de l'armée d'essayer d'encourager le développement. L'armée est sur place pour garantir la paix. Très souvent, nous mélangeons les deux. Qu'en pensez-vous?

Gén Hillier : À mon avis, c'est très simple, mais c'est peut-être plus facile à dire qu'à faire. Nous voudrions ne rien faire d'autre que des opérations purement militaires. Cependant, nous avons appris depuis longtemps qu'on ne peut résoudre une crise dans un État en déroute, un État défaillant ou un État fragile seulement par une action militaire. Nous avons également appris que les efforts de la communauté internationale — ces centaines d'organismes non gouvernementaux et d'organisations internationales — sont, au mieux mal organisés et au pire, incapables d'organiser ne serait-ce qu'une sortie aux toilettes.

Nous nous sommes rendu compte que sans nos efforts, parfois, sans les efforts de la communauté militaire générale et sans une planification coordonnée, le développement serait tellement long que les gens continueraient à souffrir et à mourir. Ceux qui ont cherché à déstabiliser ces pays ont alors encore plus de temps pour nuire. Par conséquent, il fallait intervenir d'une façon ou d'une autre.

The question is how far we go down that road. We would prefer, in any dynamic with which we work, an efficient, coordinated international community effort that undertakes development as soon as security allows it, but that is rule one. Schools or medical clinics, or even roads for vehicles to carry the humanitarian assistance or to evacuate them, cannot be built unless there is some kind of basic security that permits that. A medical clinic can be built one day and destroyed the next if security does not exist.

We know we are engaged in doing some of that humanitarian assistance. We prefer to facilitate the humanitarian assistance by providing that security. We know that we are engaged, in some cases, in providing medical care, sometimes simply because those international organizations cannot get into certain areas. Our choice would be to facilitate them getting in as soon as possible by providing that security and that protection, if you will. We are designed for that; we have the resources for it. We do not have the dual focus of providing security and keeping people alive and in their homes while trying to do humanitarian work and providing them with some kind of hope for the future.

It is a complex issue; there is nothing simple about it. Where we worked in Afghanistan, there were some 1,500 different non-governmental organizations and international organizations. We simply tried to synchronize with them in an indirect way. Some were perfectly a part of that, others wanted nothing to do with it, and others were simply going their own way no matter what occurred in coordination or synchronization. We watched the same situation occur in the Balkans during the 1990s. At times, the military has to become engaged. Otherwise, our mission of providing security is made more difficult, takes much longer and perhaps sometimes becomes impossible.

Senator Andreychuk: I would like to ask another question of Gen. Hillier with regard to the dilemma of military acquisitions particularly in Africa, but I feel that would be best placed to a minister.

Senator Dallaire: Welcome, and, if I may say, congratulations on the leadership that is being provided to the Canadian Forces through you. I hear it from everywhere. Well done, sir.

Gen. Hillier: Thank you, senator.

Senator Dallaire: I will try to be succinct. Brevity is supposed to be one of our qualities, but it not necessarily always there.

Is the strategy 20-20 still a document of policy reference? In recent years — certainly since I have been out from 2000 — has there been a desire to focus on regions and structuring the potential of the forces with regard to response to regions? I use the example of Africa. Is Africa specified in there? Is there a sense that Africa is a target area — I say that not in a pejorative sense, but meaning an area where we might be involved and should be aligning capabilities, not only in intelligence but also in language and knowledge and such — to potentially be involved in operations that are not pure chapter 6 peacekeeping?

Gen. Hillier: First, 20-20 is still relevant.

La question est de savoir jusqu'à quel point. Quelle que soit la dynamique de notre tâche, nous préférierions un effort efficace et coordonné de la communauté internationale qui soit axé sur le développement dès que la sécurité le permet, mais ce n'est que le point de départ. On ne peut construire des écoles ou des cliniques, ni même des routes pour acheminer l'aide humanitaire ou évacuer certaines régions tant qu'une sécurité élémentaire n'existe pas. Une clinique médicale peut être construite un jour et détruite le lendemain faute de sécurité.

Nous savons que nous participons déjà à l'aide humanitaire. Nous préférons faciliter cette aide en assurant la sécurité. Nous savons que nous sommes engagés, dans certains cas, à fournir des soins de santé, parfois simplement parce que ces organisations internationales ne peuvent se rendre dans certaines régions. Nous voudrions faciliter l'acheminement de cette aide le plus tôt possible en assurant cette sécurité et cette protection, si vous voulez. Nous avons été conçus pour cela; nous avons les ressources qu'il faut. Nous n'avons pas la capacité d'assurer la sécurité et de garder les gens en vie et chez-eux tout en faisant du travail humanitaire et en leur offrant l'espoir d'un avenir meilleur.

C'est une question complexe; rien de tout cela n'est simple. En Afghanistan, il y avait plus de 1 500 ONG et organisations internationales différentes. Nous avons simplement essayé de synchroniser nos efforts avec les leurs de façon indirecte. Certains ont accepté d'y participer, d'autres n'ont rien voulu savoir et d'autres encore faisaient ce qu'ils avaient à faire sans se préoccuper de la coordination ou de la synchronisation. Nous avons observé la même situation dans les Balkans dans les années 1990. Parfois, l'armée a dû intervenir. Autrement, cela complique beaucoup notre mission d'assurer la sécurité; elle l'a rend parfois plus longue, voire parfois impossible.

Le sénateur Andreychuk : J'aimerais poser une autre question au gén Hillier au sujet du dilemme de l'approvisionnement militaire, surtout en Afrique, mais je crois que je devrais plutôt la poser à un ministre.

Le sénateur Dallaire : Bienvenue et félicitations, si je peux me le permettre, pour le leadership démontré par les Forces canadiennes grâce à vous. Tout le monde le dit. Bravo.

Gén Hillier : Merci, sénateur.

Le sénateur Dallaire : J'essaierais d'être bref. La brièveté doit être une de nos qualités, mais ce n'est pas tout le temps le cas.

La stratégie 20-20 est-elle encore un document de référence? Ces dernières années — du moins depuis que je suis parti, en 2000 — est-ce qu'on s'est davantage concentré sur les régions et sur le potentiel de nos forces armées dans les régions? Prenons l'Afrique, par exemple. Est-ce que l'Afrique y est mentionnée? L'Afrique est-elle une zone cible — et je ne le dis pas de façon péjorative — j'entends par là une région où nous pourrions intervenir et coordonner nos capacités, non seulement dans le domaine du renseignement, mais également en ce qui concerne nos connaissances linguistiques et culturelles, dans l'éventualité où nous participerions à des opérations qui ne correspondent pas exactement au maintien de la paix selon le chapitre 6?

Gén Hillier : D'abord, la stratégie 20-20 est toujours d'actualité.

Senator Stollery: This is not the Defence Committee. None of us know what that is.

The Chairman: Senator, 20-20 is a strategic document that was approved by the government of the day and the Department of National Defence with respect to future directions and priorities. It has been on the public record for the better part of four or five years.

Senator Prud'homme: Will it be distributed?

The Chairman: I will be glad to have it distributed to members of the committee.

Senator Stollery: Let us talk a common language.

Gen. Hillier: Yes, it is still relevant, Senator Dallaire, but, I would say, increasingly overcome by events of these past several years. Perhaps a timely refocus on 20-20 is necessary, how we go out there guided by the vision of the Canadian Forces on what we can produce and also the shape of that vision of what needs to be produced.

Africa does remain a focus, without question. With regard to the first question, we cannot go somewhere and focus there when we are stretched to the extreme with use of our resources and, in particular, the men and women in uniform at this point in time.

Africa is still important from every perspective that I can judge and still important from 20-20. Our capacity to do more is the challenge that I have and wrestle with on an hourly and daily basis to ensure that I balance the burden carried on the shoulders of the men and women who wear a uniform with the burden that the country wants us to carry. That is difficult to do on certain days.

Senator Dallaire: That brings me to the fact that Africa, not necessarily being a priority or within the exercise of establishing priorities, may not necessarily be as reflective of priorities as other areas. Yet so many of the countries in conflict including nation's humanitarian catastrophes are there.

The concept of the African standby force was created five years ago, in which the five sub-regions of Africa would build capabilities but would need the help of outside countries to help that become a reality. The French, British and Americans are involved. We have MTAP, which is not a significant capability. It helps, but, in my opinion, it is a very low-level contribution to assisting nations building democratic militaries and responsive to civilian structures.

Can we not go into MTAP with its instructors' capabilities and significantly expand it to be able to directly feed into supporting the African standby force capability that, ultimately, would be able to handle things like AMIS?

Gen. Hillier: Yes, we can consider all of those possible solutions. My level of ability to do them in the shorter term is the major challenge I have.

Le sénateur Stollery : Nous ne sommes pas au comité de la défense. Personne ne sait ce dont il s'agit.

Le président : Sénateur, la stratégie 20-20 est un document stratégique approuvé par le gouvernement de l'époque et le ministère de la Défense nationale qui porte sur les orientations et les priorités à venir. Il est connu depuis presque quatre ou cinq ans.

Le sénateur Prud'homme : Ce document sera-t-il distribué?

Le président : Je serais heureux de le distribuer aux membres du comité.

Le sénateur Stollery : J'aime mieux que nous parlions tous la même langue.

Gén Hillier : Oui, il est toujours d'actualité, sénateur Dallaire, mais je dirais qu'il est de plus en plus dépassé par les événements des dernières années. Il serait peut-être utile de nous réaligner sur 20-20, de revoir nos interventions, guidées par la vision des Forces canadiennes sur la façon dont on peut au mieux produire des résultats et de définir ces résultats.

Il ne fait aucun doute que l'Afrique reste une priorité. Au sujet de votre première question, nous ne pouvons intervenir dans une région et nous concentrer sur notre travail là-bas lorsque nos ressources sont utilisées à l'extrême ailleurs, particulièrement les hommes et les femmes en uniforme de notre pays.

L'Afrique est toujours très importante à tous les points de vue, notamment dans le cadre de stratégie 20-20. Notre capacité d'en faire davantage est le défi que j'affronte quotidiennement car je dois m'assurer d'équilibrer le fardeau assumé par ces hommes et ces femmes en uniforme et le fardeau que le pays souhaite que nous assumions. Certains jours, c'est difficile.

Le sénateur Dallaire : Tout ceci m'amène à l'idée que l'Afrique, qui n'est pas nécessairement une priorité ou un des objectifs prioritaires, n'est pas nécessairement aussi représentative de nos priorités que d'autres régions. Pourtant, on y trouve un grand nombre des pays en conflit, notamment des pays frappés par des catastrophes humanitaires.

L'idée d'une force permanente en Afrique remonte à cinq ans. Il s'agissait pour les cinq sous-régions de l'Afrique de se doter d'une capacité, mais pour que cet objectif se concrétise, elles avaient besoin de l'aide de pays étrangers. Les Français, les Britanniques et les Américains y participent. Nous avons le programme d'aide à l'instruction militaire, le MTAP, qui n'est pas quelque chose de très important. Il est utile, mais à mon avis c'est un apport très modeste à la construction de structures militaires démocratiques et au renforcement des structures civiles.

Ne pourrait-on pas développer considérablement les capacités des instructeurs du MTAP pour qu'ils viennent directement renforcer la capacité permanente en Afrique et s'occuper finalement de choses comme la MUAS par exemple?

Gén Hillier : Oui, on peut certainement envisager toutes ces solutions. Le principal défi pour moi, c'est de faire tout cela à court terme.

I take a tiny bit of issue with your opinion that I perceived of MTAP. I believe there is good effect that comes from it, which I do not try to overplay. It is a massive challenge on the one end, and it is a smaller effort against that massive challenge. However, it does produce good effect. As I mentioned earlier, we are going to train 300 military personnel out of Africa this year. Our focus will be on African Union nations that have had a lead and, therefore, use the effect to create better effect than perhaps other nations.

Can we consider what you discussed for the African standby force and start focusing more of our MTAP people forward deployed into Africa as part of that MTAP which we started to do with Kenya, for example? The answer is yes. The ability to do it short term in any kind of significant number is the challenge we wrestle with.

Senator Dallaire: With respect to deployment to Darfur of a capable combat team, there is an absolute requirement of the Canadian Forces in this time of crisis.

I want to raise a specific question in regard to the Canadian Forces and peacekeeping. The impression in New York and other places was that Canada was withdrawing from the peacekeeping business. A sign of that was that we are not taking on senior positions, both in staff and in command, in peacekeeping. The Congo mission asked for a three-star general plus forces; we refused the request. We also had offers at the UN headquarters for colonels; we do not necessarily send them.

Are you not able to give more knowledge, skills and experience to senior officers, generals and full colonels in command and staff positions in multilateral bodies that are more into peacekeeping and conflict resolution, such as Africa, because you are being limited in the numbers, specifically, of generals that you have, that you can actually train and employ in such opportunities?

Gen. Hillier: No, I am not limited by the numbers, because I do not care, for example, whether it is a colonel or a general, if I need a job done. The United Nations might care if they are asking for something specific. Many other institutions, organizations and countries are more rank conscious than we are.

However, I am limited in a very real ability to generate people to do those jobs at this point in time. Let me put it into context. I spoke to a group this morning, telling them that we, in the Canadian Forces — and, senator, you know this better than most — are at present changing every single thing we do. We are changing how we conduct operations from peacekeeping right through to peace enforcement; the way we train to be ready for those kinds of operations; the way we do our command and control from the strategic level of focusing as Canada as an operational theatre to having operations commanded by one individual internationally to strategically shape the environment; how we attract, recruit — in a whole new revolutionary

Je ne suis pas tout à fait d'accord avec la façon dont il me semble que vous voyez le MTAP. Je crois qu'il donne de bons résultats, que j'essaie de ne pas exagérer. Il y a un défi énorme d'un côté, et de l'autre un petit effort face à ce défi massif, mais c'est néanmoins un programme qui donne de bons résultats. Comme je l'ai déjà dit, nous allons former 300 militaires en dehors de l'Afrique cette année. Nous allons nous concentrer sur les pays de l'Union africaine qui jouent un rôle de chef de file et nous servir de cela pour obtenir de meilleurs résultats peut-être que d'autres nations.

Vous voulez savoir si nous pourrions examiner les questions dont vous avez discuté à propos de la force permanente en Afrique et commencer à déployer plus de notre personnel du MTAP dans le cadre du programme que nous avons lancé avec le Kenya, par exemple? La réponse est oui. Le grand défi, encore une fois, c'est de pouvoir le faire à court terme de manière significative.

Le sénateur Dallaire : En ce qui concerne le Darfour, il est absolument indispensable de pouvoir y déployer une équipe de combat des Forces canadiennes solide en cette période de crise.

J'aimerais poser une question particulière au sujet des Forces canadiennes et du maintien de la paix. À New York et ailleurs, on a eu l'impression que le Canada se retirait de ce domaine, comme en témoignait le fait que nous n'occupons pas de poste de haut niveau dans la hiérarchie et le commandement des forces de maintien de la paix. La mission au Congo avait réclamé un général trois étoiles et des forces armées, et nous avons refusé cette demande. On nous a aussi proposé d'envoyer des colonels au QG de l'ONU, mais nous ne le faisons pas nécessairement.

Est-ce que la raison pour laquelle vous ne pouvez pas apporter plus de connaissances, de compétences et d'expérience à des officiers supérieurs, des généraux ou des colonels occupant des postes élevés dans les organismes multilatéraux qui s'occupent de maintien de la paix et de règlement de conflits dans des régions comme l'Afrique c'est que vous n'avez pas suffisamment de généraux en particulier que vous pourriez former et employer dans ce genre de contexte?

Gén Hillier : Non, ce n'est pas une question de pénurie, car peu m'importe qu'il s'agisse d'un colonel ou d'un général si le travail se fait. C'est peut-être quelque chose à quoi l'ONU accorde plus d'importance si elle demande quelque chose de précis. De nombreuses autres institutions, organisations ou pays accordent plus d'importance au rang que nous.

Néanmoins, j'ai beaucoup de difficulté à l'heure actuelle à trouver des gens pour faire ce genre de travail. Permettez-moi de vous donner le contexte. J'expliquais ce matin à un groupe d'interlocuteurs que nous autres, dans les Forces canadiennes — et vous le savez mieux que bien d'autres, sénateur — sommes actuellement en train de transformer complètement tout ce que nous faisons. Nous repensons la façon dont nous organisons nos activités du maintien de la paix à l'imposition de la paix, la façon dont nous formons nos effectifs pour ce genre d'interventions; la façon dont nous organisons notre commandement et notre contrôle au niveau stratégique en faisant commander les opérations internationales par une

manner — young Canadians and how we train them; and the way we handle our infrastructure. Senator Andreychuk referred to it. We are also changing the way we procure equipment and the way we equip our men and women to do business.

That is an incredible demand whilst at the same time we are running intense operations in a variety of places — specifically Afghanistan — internationally, and doing more to be ready in Canada for a whole variety of activities. The unpredictable activities of natural disasters man caused or predictable ones such as getting ready for Olympics 2010, which is just a stone's throw away, are perfect examples.

The leadership of the Canadian Forces has never been under such high stress and demand in my time in uniform. We are using everybody from young officers through to senior generals to achieve those events. We are at the limit at this point in time.

For the short term, my response is, no, I cannot. I am not limited by rank structure. I am simply limited by the numbers of people we can generate out of that force structure who have spent time away, and I do not cause them to break because we need to have them over the middle and longer term as healthy leaders in the Canadian Forces. We reassess that almost every day here. We are asking a lot from our leaders right now. I believe you would know they are being demanded to do more and be on top of more than has occurred in a long period of time.

Senator Di Nino: Welcome, General Hillier. We should express to you and the men and women of the Canadian Forces our deep gratitude and thanks for the great work they are doing all over the world, particularly in Afghanistan.

Just to go back to the DRC for a moment, I was with the committee when we visited the Congo. One cannot help but be moved by what is happening over there. I can understand the frustration of my colleague because of the effect that a visit there — talking to the people, seeing them and understanding the kind of situation they are in — has on us as human beings.

One particular fact struck me when we were doing our research. We met with the Pakistani general in charge of the south, Kivu, who told us in no uncertain terms, “I can solve the problem. I do not have the mandate or the rules of engagement to solve the problem.”

Is that a problem that exists when forces are deployed on behalf of the UN in nations that have conflicts?

Gen. Hillier: That is a great question. First of all, I have heard from people when I have been on a variety of missions, and I have done a lot of that. As soon as anybody says to me, “I can solve the

personne qui détermine stratégiquement l'environnement au lieu de nous concentrer sur le Canada comme théâtre opérationnel; la façon dont nous attirons des recrues — de manière tout à fait révolutionnaire — nous recrutons de jeunes canadiens et nous les formons; et la façon dont nous gérons notre infrastructure. Le sénateur Andreychuk y a fait allusion. Nous sommes aussi en train de modifier nos procédures d'achat et la façon dont nous équipons nos hommes et nos femmes pour leurs activités.

Cela représente une demande colossale puisqu'en même temps nous menons des activités intenses dans diverses régions — notamment en Afghanistan — sur le plan international et que nous faisons des efforts pour nous préparer à toutes sortes d'activités au Canada. Citons par exemple des activités imprévisibles comme celles entraînées par les catastrophes naturelles ou les catastrophes causées par l'homme ou les activités prévisibles comme la préparation pour les jeux olympiques de 2010, à très courte échéance.

Depuis que je porte l'uniforme, jamais les dirigeants des Forces canadiennes n'ont été soumis à un tel stress et à une telle demande. Nous nous appuyons sur tout le monde, des jeunes officiers aux généraux les plus hauts gradés pour accomplir tout cela. Nous sommes actuellement à la limite.

À court terme, je vous répondrai donc que non, je ne peux pas. Je ne suis pas limité par la structure hiérarchique. Je suis simplement limité par le nombre de personnes que nous pouvons trouver au sein de ces forces et qui ont passé du temps à l'étranger, et je ne veux pas les briser parce que nous avons besoin de ces gens-là à moyen et à long terme pour assurer une saine direction des Forces canadiennes. Nous revoyons presque quotidiennement la question. Nous exigeons déjà beaucoup de nos dirigeants actuellement. Je pense que vous savez bien qu'on leur demande de faire beaucoup plus de choses qu'on ne l'a fait depuis bien longtemps.

Le sénateur Di Nino : Bienvenue, général Hillier. Nous devons vous adresser ainsi qu'aux hommes et aux femmes des Forces canadiennes notre profonde reconnaissance et nos remerciements pour le travail qu'ils accomplissent partout dans le monde, et notamment en Afghanistan.

Pour revenir un instant sur la RDC, j'étais avec le comité lorsque nous sommes allés au Congo. Ce qui se passe là-bas est bouleversant. Je comprends la frustration de mon collègue compte tenu de l'impact d'une telle visite sur nous en tant qu'êtres humains, du fait de parler à des gens, de les voir et de comprendre vraiment leur situation.

Il y a eu une chose en particulier qui m'a frappé quand nous faisons nos recherches. Nous avons rencontré le général pakistanais responsable du sud, Kivu, qui nous a dit sans ambages : « Je peux régler le problème; mais je n'ai ni le mandat ni les règles d'engagement pour le faire. »

Est-ce que c'est un problème qu'on rencontre quand on déploie des forces dans le cadre de l'ONU au sein de pays en conflit?

Gén Hillier : C'est une question importante. Premièrement, j'ai entendu le point de vue de nombreuses personnes à l'occasion de diverses missions. Dès que quelqu'un me dit : « Je peux régler le

problem,” and usually it is, “I can solve it pretty quickly,” my antennae go up. I have never yet met one of those problems that could be solved easily and quickly when dealing with a failed state, a failing state or a fragile state, where millions of people are at risk or dying in some numbers.

We usually saw it — when I was on mission — from folks who visited the theatre. After 24 hours on the ground, they always had the immediate, absolute correct answer on how to solve the situation and, invariably, were wrong. That is how we saw it. That is my first point.

Second, yes, there is often a challenge with mandates. I have never been on any mission where we had a perfect matchup of the mandate with the contacts and circumstances on the ground that continued throughout the life of that mission. It is usually difficult to change the mandate itself. We often went in with only, for example, the mandate under chapter 6, self-defence, and had to facilitate things in other ways, which we were incapable of doing. We suffered through it in the Balkans in the mid- and late-1990s, where the mandate did not match the conditions and the context on the ground.

We also find that frustration gets multiplied and exacerbated by national caveats. Nations agree to put forces into a UN mission, a coalition or NATO mission of some kind, but then say, “We agree minus the following.” They say, “You cannot move out of an area; you cannot use live fire to protect people; you cannot do patrols at night; or you cannot do a variety of things.” I have had units under command on international operations where the units representing a country could conduct any mission whatsoever, any mission you would demand of them, as long as they could conduct it in the safety of their base camp and never go outside. Unfortunately, that is a factor.

I can almost feel that commander’s frustration and emotion when he said that, because I probably made similar comments myself, even though I should have known better than to say, “I can solve this if I had the mandate and the force structure to do it.”

Senator Di Nino: In his defence, General Hillier, he did not say “quickly” and he had been there for a period of time; the frustration was very real. Thank you for that answer.

When we deploy to an area of conflict, is it better to be part of a multinational force? Is the effectiveness of the force better under a multinational force, or should we be looking at national forces going into areas and taking on a job instead of being part of an entity of forces from different cultures and languages?

Gen. Hillier: My response is very much one-sided and very clear from my perspective: obviously, multinational.

First, we do not have the capacity in a large way to generate a national force, deploy it offshore, sustain it in an area of a failing state — because that is where we are going — or a failed

problème », et en général c’est : « Je peux le régler rapidement », mes antennes se dressent. Je n’ai jamais vu un problème qui pouvait se régler rapidement et facilement lorsqu’il s’agissait d’un état en déroute, d’un état non viable ou d’un état fragile où des millions de personnes étaient menacées de mort.

Nous avons régulièrement vu cela — quand j’étais en mission — chez les gens qui venaient voir la situation sur place. Au bout de 24 heures sur le terrain, ils avaient la réponse absolue et immédiate pour régler le problème, et invariablement ils se trompaient. Voilà ce que nous pensions. C’était ma première remarque.

Deuxièmement, il y a effectivement souvent un problème avec les mandats. Je n’ai jamais eu l’occasion de faire une mission où il y avait une parfaite concordance du mandat avec les contacts et la situation sur le terrain durant toute la durée de la mission. En général, il est difficile de modifier le mandat. Nous sommes souvent intervenus avec seulement le mandat du chapitre 6, par exemple, celui de l’autodéfense, et nous étions dans l’incapacité de faire d’autres interventions. Nous avons souffert de cette situation dans les Balkans au milieu et à la fin des années 1990, parce que notre mandat n’était pas adapté aux conditions et au contexte sur le terrain.

Nous constatons aussi que les frustrations sont exacerbées par des réserves formulées au niveau national. Certains pays acceptent la présence d’une mission de l’ONU, d’une coalition ou d’une mission de l’OTAN, mais en disant « À condition que ». Ils disent : « Vous n’avez pas le droit de sortir de telle région; vous ne pouvez pas tirer à balle réelle pour protéger des gens; vous ne pouvez pas faire de patrouille la nuit; vous ne pouvez pas faire toutes sortes de choses. » J’ai connu des cas d’unités dans le cadre d’opérations internationales qui pouvaient exécuter n’importe quelle mission qu’on leur confiait à condition de se cantonner au cadre sûr de leur camp de base et de ne pas en sortir. Malheureusement, c’est une réalité.

Je comprends assez bien la frustration et l’émotion de ce commandant lorsqu’il vous a dit cela, car il m’est probablement arrivé de dire le même genre de choses, même si j’aurais dû savoir qu’il valait mieux m’abstenir de dire des choses comme : « Je peux régler ce problème si j’ai le mandat et si j’ai la structure d’intervention voulue. »

Le sénateur Di Nino : À sa défense, général Hillier, il n’a pas dit qu’il pouvait le faire « rapidement » et il était là depuis longtemps; il était vraiment frustré. Merci de cette réponse.

Quand nous intervenons dans une région en conflit, vaut-il mieux le faire dans le cadre d’une force multinationale? L’intervention est-elle plus efficace s’il s’agit d’une force multinationale, ou vaudrait-il mieux faire intervenir des forces nationales plutôt que de mélanger des forces de cultures et de langues diverses?

Gén Hillier : Je vous répondrais sans hésitation et sans réserve : multinationale, de toute évidence.

Premièrement, nous sommes loin d’avoir la capacité voulue pour organiser une force nationale, la déployer à l’étranger et la maintenir dans le contexte d’un pays défaillant — parce que c’est

state that is austere. We cannot depend on that society's infrastructure to support ourselves, conduct a mission, be successful in it, keep the risk to the men and women conducting and implementing that mission low, and then come home safely. With the size of our armed forces, we do not have the capacity to do that beyond some very precise surgical moves; for example, to assist in evacuation of civilians caught in a war somewhere. Perhaps we can play a role there.

Multinationality is a two-edged sword. At the very lowest level, we want to avoid it, yet not at the level of units of about 1,000 soldiers, because at that level the skills, drills and tactics involved are something one trains for over long periods of time. Then it becomes similar to, as Senator Mahovlich can attest, a hockey team who wins a Stanley Cup, who does it after they train together and know each other thoroughly and put the pass on the stick because they know the individual is there. That is likewise with our soldiers.

Above that, the power of multinationality is in their flag being there. That is a sign of agreement and strength in the international community and a sign to the people of the country in which we are that the international community has coalesced on this.

Second, I found that most countries who undertake these missions tend to send their best people and equipment. I ended up in Bosnia as a division commander with the very best tank in the world, the Leopard 2, and the best attack helicopter, the AH-64. Many countries participated and each wanted to showcase the best of their military forces. As a result, we had good capability.

Third, many countries, including us, do not have all the spectrum of capabilities from combat troops to aviation to long-range transport to medical to intelligence, in the depth we need to maintain an operation over a period of time. Some of the countries have, in fact, some specialty in such matters as providing a role three hospital or a hospital that can handle significant surgery and medical cases. Multinationality allows such countries to provide the cadre or core of those medical facilities.

There are other examples equally important to any kind of mission. Without them, one cannot do a mission, guarantee some probability of success and keep the risk low to the men and women who do their job.

I believe it was Omar Bradley who said that the only thing worse than fighting a war with allies is fighting one without them, because multinationality brings its own frustrations. I am always asked whether language is an issue in a multinational operation. I say, "Yes, it is." Language was always a significant challenge.

ce que nous sommes en train de faire — ou d'un pays non viable. Nous ne pouvons pas nous appuyer sur l'infrastructure de cette société pour subvenir à nos besoins, organiser une mission et la mener à bien, réduire les risques pour les hommes et les femmes engagés dans cette mission, et rentrer chez nous sains et saufs. Vu la taille de nos forces armées, nous n'avons pas la capacité voulue pour le faire, sauf dans le cadre de certaines interventions ponctuelles très précises; par exemple, pour aider à évacuer des civils pris dans le feu d'une guerre quelconque. Là, nous pouvons peut-être jouer un rôle.

L'intervention multinationale est une arme à double tranchant. Au niveau le plus bas, nous préférons l'éviter, mais pas quand on parle d'unités d'environ 1 000 soldats, car à ce niveau-là les éléments sont formés sur une longue période aux compétences et aux tactiques nécessaires. Dans ce cas-là, c'est un peu comme une équipe de hockey — et le sénateur Mahovlich pourrait le confirmer — qui s'entraîne pour gagner la coupe Stanley et apprennent à savoir exactement à qui passer la rondelle à un moment précis parce qu'ils savent que ce joueur est là. C'est la même chose pour nos soldats.

En outre, il y a le pouvoir que représente le drapeau de cette force multinationale. C'est un signe d'entente et de force de la part de la communauté internationale qui montre aux habitants du pays où l'on intervient que la communauté internationale intervient de façon solidaire.

Deuxièmement, j'ai constaté que la plupart des pays qui effectuent ce genre de mission ont tendance à y envoyer leur meilleur effectif et leur meilleur équipement. Quand je me suis retrouvé commandant de division en Bosnie, j'avais le meilleur char d'assaut du monde, le Léopard, et le meilleur hélicoptère d'attaque, l'AH-64. De nombreux pays participaient à cette mission et ils voulaient tous mettre en valeur le meilleur de leurs effectifs militaires. Nous disposions donc d'une bonne capacité.

Troisièmement, de nombreux pays, y compris le nôtre, n'ont pas tout l'éventail des capacités requises, des troupes de combat à l'aviation en passant par le transport à grande distance, les installations médicales ou le renseignement, pour soutenir une intervention pendant une période prolongée. Mais certains pays ont une spécialité, par exemple ils peuvent fournir un hôpital d'appui ou un hôpital qui peut effectuer des interventions médicales et chirurgicales importantes. Le cadre multinational permet à de tels pays de fournir ce genre d'installations médicales.

Il y a d'autres exemples tout aussi importants pour n'importe quelle mission. Sans cela, on ne peut effectuer une mission avec une bonne probabilité de réussite en réduisant au minimum les risques que courent les hommes et les femmes qui y sont engagés.

Je crois que c'est Omar Bradley qui disait que la seule chose qu'il y avait de pire que de mener une guerre avec des alliés, c'était de la mener sans eux, parce que le contexte multinational s'accompagne de frustrations. On me demande toujours si le problème de la langue se pose dans les interventions

During the times I was on tour, I never understood a single word spoken by a British soldier. Multinationality is what I have always come down to. Fundamentally, that is what it should be.

The Chairman: The term for that, General Hillier, is “divided by a common language.”

Senator Downe: I believe I heard correctly in your presentation that you have in the past trained 190 African Union members.

Gen. Hillier: That was last year.

Senator Downe: You hope to train 300. Do you know how that compares to the training done by other countries?

Gen. Hillier: No, I do not. I know the French are significantly engaged in Africa, doing similar training. The British are significantly engaged, and we are working with them, as I mentioned, in Sierra Leone. They are major players to help develop those capacities. I cannot give you the figure on what the United States does there, but beyond those, we are one of the major players.

Senator Downe: I assume these people are selected by the African Union. Are they permanent African Union troops or do they go back to the host country after rotation through the African Union?

Gen. Hillier: They go back to their host country. They do not remain forever with the African Union. Thus, if we train officers from Kenya, for example, they are Kenyan military officers who work for that country.

We have tried to focus the program to give as much short-term value as possible. We sent a small team — just a couple of people — into the African Union mission headquarters, had a look around with the commander and chief of staff and asked, “Where are the weaknesses in your headquarters running the mission in Darfur? What kind of assistance do you need?” That was to try to fit what we are providing in training to exactly what their need was. That is part of what we have recently done and part of what we are doing this year. We tailored some courses with the Pearson Peacekeeping Centre. We used our own training centre in Kingston for part of this, plus our own staff courses and other mechanisms. We try to tailor precisely. It is the officers from each individual country, but we try to focus on the African Union ones on mission.

Senator Downe: How long is the training? Do these 300 come to Canada for three months?

multinationales, et je réponds que oui, c’est le cas. Le problème de la langue a toujours posé un défi important. Lors de mes missions, je n’ai jamais compris un seul mot prononcé par un soldat britannique. Mais j’ai toujours été fondamentalement pour les interventions multinationales.

Le président : L’expression, général Hillier, c’est « divisé par une langue commune ».

Le sénateur Downe : Je crois vous avoir entendu dire dans votre exposé que vous aviez entraîné dans le passé 190 représentants de l’Union africaine.

Gén Hillier : C’était l’an dernier.

Le sénateur Downe : Vous espérez en former 300. Vous avez une idée de ce que cela représente comparativement à d’autres pays?

Gén Hillier : Non. Je sais que les Français ont une présence importante en Afrique et qu’ils font le même genre de formation. Les Britanniques ont aussi une présence importante et nous travaillons avec eux, comme je vous l’ai dit, au Sierra Leone. Ils contribuent de façon importante à la mise en place de ces capacités. Je ne peux pas vous donner les chiffres en ce qui concerne les États-Unis là-bas, mais nous sommes un des principaux intervenants outre ces pays.

Le sénateur Downe : J’imagine que c’est l’Union africaine qui choisit ces gens-là. Est-ce que ce sont des militaires qui font partie de la force permanente de l’Union africaine ou est-ce qu’ils repartent dans leur pays après leur passage au sein de l’Union africaine?

Gén Hillier : Ils repartent dans leur pays. Ils ne restent pas dans les forces de l’Union africaine. Si nous entraînon des officiers du Kenya, par exemple, ce sont des officiers militaires kényans qui travaillent pour leur pays.

Nous avons essayé d’organiser le programme de façon à en tirer le plus de valeur possible à court terme. Nous avons envoyé une petite équipe — juste quelques personnes — au siège de la mission de l’Union africaine pour faire un tour d’horizon avec le commandant et chef d’état-major et leur demander quelles étaient leurs faiblesses au niveau de la mission au Darfour et de quelle aide ils avaient besoin. L’idée était d’essayer d’adapter le plus fidèlement possible à leurs besoins ce que nous pouvions leur offrir. C’est ce que nous avons fait récemment et ce que nous faisons encore cette année. Nous avons adapté certains cours avec le Centre Lester B. Pearson pour la formation en maintien de la paix. Nous nous sommes servis de notre propre centre de formation à Kingston pour cela en partie, et aussi de nos propres cours à l’intention du personnel et d’autres mécanismes. Nous essayons de faire du sur mesure. Il s’agit d’officiers de divers pays, mais nous essayons de nous concentrer sur ceux qui sont en mission dans le cadre de l’Union africaine.

Le sénateur Downe : Combien de temps dure la formation? Est-ce que ces 300 personnes viennent passer trois mois au Canada?

Gen. Hillier: It is not all one block. Some could be here for 10 months on language training. Others could be here for three months on a staff course in Kingston. Others could be here for as short a period as two weeks down in the Pearson Peacekeeping Centre or on our military observer course in Kingston. It runs the gamut from weeks through to perhaps a year.

Senator Downe: Prior to your appearance here today, did you notify the Privy Council Office or the Prime Minister's Office?

Gen. Hillier: Did I notify them of what, senator?

Senator Downe: Did you notify them that you were appearing here today?

Gen. Hillier: I honestly do not know. I did not notify anyone. I do not know if anyone on my staff felt obligated to tell someone, but I doubt it very much.

Senator Downe: Are you aware if your remarks were sent to the Privy Council Office or Prime Minister's Office before you presented them today?

Gen. Hillier: Senator, I doubt the Prime Minister has time to read my remarks. I barely had time to formulate them myself. No, senator; that does not happen with my remarks.

The Chairman: It struck me, General Hillier, that whatever you did say to us would have been top secret until you said it.

Gen. Hillier: Even I might not have known it.

Senator Prud'homme: General Hillier, I was chairman of the National Defence and Foreign Affairs committee in the House of Commons for over ten years under Prime Minister Trudeau. I was in the Provost Corp., so I am accustomed to inflammatory language.

I am not a member of this committee, but with a great deal of interest I will make two comments. I want them to be well understood. That is why I will say them in English, even though I would be more precise in French.

If at all possible, due to the immense sensitivity that we discover more and more about people in general, and some in particular, if it was understood that our top military will avoid, what I call, inflammatory language when we deal with enemies, I feel it could be very helpful. Sometimes one word or two can cause great problems. We must remember that the reputation of Canada is at stake. Suddenly, Canada seems to be perceived as using inflammatory language. I do not believe I need to give any explanation of this.

As the top person in the military, I respect you and hope that any critique or debate about our role, wherever it is, but especially at the moment in Afghanistan, should never be perceived by our troops as being non-supportive of our military. It demands a lot of sensitivity and flexibility for you — and down the line — to ensure the message is understood. There are people — I am not

Gén Hillier : Ce n'est pas uniforme. Il y a en qui peuvent passer 10 mois ici en formation linguistique. D'autres vont venir suivre un cours de trois mois à Kingston. D'autres encore vont peut-être rester seulement deux semaines au Centre Lester B. Pearson pour la formation en maintien de la paix ou pour suivre notre cours d'observateur militaire à Kingston. Cela peut aller de quelques semaines à peut-être un an.

Le sénateur Downe : Avant de venir ici, avez-vous prévenu le Bureau du Conseil privé ou le Cabinet du premier ministre?

Gén Hillier : Prévenu de quoi, sénateur?

Le sénateur Downe : Que vous alliez comparaître ici aujourd'hui?

Gén Hillier : Franchement, je ne sais pas. Je n'ai prévenu personne. Je ne sais pas si quelqu'un dans mon entourage a juger qu'il fallait le faire, mais j'en doute.

Le sénateur Downe : Savez-vous si vos remarques ont été envoyées au Bureau du Conseil privé ou au Cabinet du premier ministre avant que vous veniez nous les présenter ici aujourd'hui?

Gén Hillier : Sénateur, je ne pense pas que le premier ministre ait le temps de lire mes remarques. Quant à moi, j'ai à peine le temps de les formuler. Non, sénateur. Ce n'est pas le cas.

Le président : Je me dis que les propos que vous venez de tenir devaient être très secrets jusqu'à ce que vous les prononciez, n'est-ce pas?

Gén Hillier : Il se peut que j'ai moi-même été tenu à l'écart du secret jusqu'à maintenant.

Le sénateur Prud'homme : Général Hillier, j'ai été président du Comité de la défense nationale et des affaires étrangères de la Chambre des communes pendant plus de 10 ans sous le gouvernement du premier ministre Trudeau. J'ai fait partie du Prévôté, de sorte que j'ai l'habitude de propos incendiaires.

Je ne suis pas membre régulier de ce comité mais comme je lui porte un vif intérêt, je vais faire deux remarques. Je tiens à ce qu'elles soient bien comprises. Voilà pourquoi je parlerai en anglais, même si je serais plus précis en français.

Étant donné que les gens sont de plus en plus susceptibles en général, et certains davantage en particulier, serait-il possible que nos hauts gradés évitent ce que je qualifierais de propos incendiaires s'agissant de nos ennemis, car pour ma part j'estime que cela serait très bénéfique. Parfois, une ou deux paroles peuvent engendrer de graves problèmes. Il faut se rappeler que la réputation du Canada est en cause. Soudainement, on s'aperçoit que le Canada utilise des propos incendiaires. Cela se passe d'explications.

En tant que militaire haut gradé, je vous respecte. J'espère que toute critique, tout débat concernant votre rôle, quel qu'il soit, mais plus particulièrement en ce moment en Afghanistan, ne sera jamais interprété par nos troupes comme un manque d'appui à nos militaires. Cela exige beaucoup de sensibilité et de souplesse de votre part — et la hiérarchie — pour veiller à ce que le message

one of them — who may be critical of the role we play in Afghanistan. I repeat: I am not one of them. That is my first comment.

My second comment concerns a discussion I had in the old days. I will return to it through some of your staff with which you allow me to meet. I am very interested in Africa, but I was of the opinion that the role of Canada in Africa and in Asia would be to train people extremely well in Canada and do everything possible to modernize people in Africa. I do not want to be at odds with Senator Dallaire, who did a marvellous and unbelievable job on Sunday night in Quebec, which over 2 million people saw. I tip my hat to you.

[Translation]

I am from “Québecistan.”

[English]

I would like to know if it is your plan that eventually you will strengthen the African Union so it will be in the position to deal with Africa and to eventually have the same kind of military training for Asia. Some people will say that sounds racist, but human nature is such that maybe that is the best solution. I am in your hands, if you give me the right person for reflection, I would appreciate that.

I hope my message gets through you to the people to make a great effort.

The Chairman: General Hillier, before you respond to that, I have four other members of the committee who would like to ask a question in the time we have. Would you allow my colleagues to put their questions and have you respond at the end of the questions so that we respect both their right to participate and your time frame, with which you have been so generous today? If that is all right, I will call on Senator De Bané, who is next on our list.

[Translation]

Senator De Bané: Chief of the Defence Staff, allow me first to express my admiration for our troops who are doing an exceptional job under your command. You provide them with outstanding leadership and I would like to take this opportunity to convey the respect and admiration that I have for you.

Second, I am humbled in the face of the men and women of my country who have been injured, or who have made the ultimate sacrifice in a bid to defend the ideals of our country.

[English]

As you know, we are doing a study on Africa. Poverty on that continent is increasing not only in absolute numbers, but also percentage wise. Over 50 per cent of the people will be below the line of poverty within a few years. This is very troublesome. One of the reasons for this is that there are so many wars going on

soit compris. D’aucuns — et je n’en suis pas — peuvent critiquer le rôle que nous jouons en Afghanistan. Je le répète : ce n’est pas mon cas. C’est ma première remarque.

Ma deuxième remarque concerne une discussion que j’ai eue autrefois. Je la reprendrai avec certains membres de votre personnel que vous me permettrez de rencontrer. L’Afrique m’intéresse vivement mais je croyais que le rôle du Canada en Afrique et en Asie devait passer par la formation de personnel chevronné au Canada et par toute mesure susceptible de moderniser la population en Afrique. Je ne veux pas contrarier le sénateur Dallaire, qui a fait un travail merveilleux et inouï dimanche soir à Québec, devant un auditoire de plus de 2 millions de personnes. Sénateur, mes salutations.

[Français]

Moi, je suis du « Québecistan ».

[Traduction]

Dites-moi si vous avez l’intention, à l’avenir de consolider l’Union africaine afin qu’elle puisse s’occuper de la situation en Afrique et, à l’avenir également, d’offrir le même genre d’entraînement militaire en Asie. D’aucuns diront que cela a une connotation raciste, mais la nature humaine étant ce qu’elle est, ce serait peut-être la meilleure solution. Je compte sur vous pour désigner la personne compétente qui me permettra de poursuivre ma réflexion. Je vous remercie.

J’espère que vous transmettrai mon message afin qu’on intensifie les efforts dans ce sens.

Le président : Général Hillier, avant que vous ne répondiez, je dois dire que quatre autres membres du comité veulent vous poser des questions pendant le temps qui nous reste. Permettez-vous à mes collègues de poser leurs questions auxquelles vous pourrez répondre ensuite, afin qu’ils puissent participer à nos délibérations tout en respectant le temps que vous avez partagé si généreusement avec nous aujourd’hui? Si vous le voulez bien, je vais vous donner la parole au sénateur De Bané, dont le nom est sur la liste.

[Français]

Le sénateur de Bané : Monsieur le chef d’état-major de la Défense, j’aimerais d’abord vous dire mon admiration pour nos troupes qui sont sous votre commandement et qui font un travail extraordinaire. Vous leur apportez un leadership exceptionnel et je tiens à vous dire toute mon estime et mon admiration.

Deuxièmement, je m’incline devant les femmes et les hommes de mon pays qui ont été blessés ou qui ont fait le sacrifice ultime pour la défense des idéaux de notre pays.

[Traduction]

Comme vous le savez, nous faisons actuellement une étude sur l’Afrique. La pauvreté sur ce continent est en progression non seulement en chiffres absolus, mais également en pourcentage. Plus de 50 p. 100 de la population vivra en-dessous du seuil de la pauvreté dans quelques années. Cela est très troublant. On trouve

there between different factions. Of course, those wars could not be maintained if there were not people selling arms to the different groups on that continent.

It struck me that one branch of the Government of Canada, CIDA, is spending billions of dollars there every year. On the other hand, other branches, of either our government or our allies, do not mind selling arms there. Since 1945, there have been 500 or 600 wars in Africa.

I remember former General Dallaire, now my colleague, telling the Canadian public how an official of one of our friendly countries asked, "Is there oil in such a state in Africa? No. We do not care about them. There is no strategic importance."

You, General Hillier, have a network and you do political analysis of that continent, as of others. Canada should take a leadership role, not only to bring ideas about military strategy but also to advise the government on what policies should be implemented to help that continent develop. I see three essential causes for that poverty in Africa: There are causes that relate to the Africans; causes that relate to the international community; and causes that relate to Canada.

As a result of your network with other friendly countries, should Canada not undertake some action to stop those wars that are a major impediment to economic development of that continent?

Senator Mahovlich: General Hillier, my trip to Africa last year was in the darkest part of the Congo. I found that the political will was not there. I do not know if sending troops is the proper answer to the question. Is there a country that you can point out to us where the military was the answer?

Senator Smith: This overlaps a bit with Senator Mahovlich's question, but I invite your views on the Sudan and Darfur situation. I feel this is a prime example of a failed state situation. I know a number of Canadians believe there is a role there.

Terrible atrocities occurred, where people of certain races and religions that have been there for centuries have been uprooted and are living in refugee camps. If there is no will or determination whatsoever to correct the terrible atrocities that caused such a situation, and if we were to go in there — and they only want African Union countries in there and not us — we perpetuate the atrocities that occurred as opposed to successfully implementing any effort or scheme to restore the rights that most people believe these people, who have been abused, had.

How do you feel about going into a situation like that? How do you react to that type of proposition when you hear people discuss that?

une explication à cela dans le grand nombre de conflits qui opposent là-bas diverses factions. Bien entendu ces guerres ne pourraient pas être menées si des gens ne vendaient pas des armes aux divers groupes qui s'opposent sur ce continent.

Je me dis qu'un organisme du gouvernement du Canada, l'ACDI, dépense des milliards de dollars là-bas annuellement. Par ailleurs, d'autres organismes, de notre gouvernement ou de celui de nos alliés, ne voient pas d'inconvénients à leur vendre des armes. Depuis 1945, il y a eu de 500 à 600 guerres en Afrique.

L'ex-général Dallaire, désormais mon collègue, a dit à la population canadienne qu'un fonctionnaire d'un pays ami avait posé la question suivante : « Y a-t-il du pétrole dans tel ou tel État d'Afrique? Non. Alors, ne nous en soucions pas. Il n'a pas d'importance stratégique.

Général Hillier, vous avez un réseau qui vous permet de faire une analyse politique de ce continent, et des autres. Le Canada devrait assumer un rôle de chef de file non seulement pour offrir des idées en ce qui concerne la stratégie militaire mais également pour conseiller le gouvernement quant aux politiques qu'on devrait mettre en œuvre pour aider à développer ce continent. Je vois trois causes essentielles qui expliquent la pauvreté en Afrique : il y a des causes qui sont liées aux Africains, des causes qui sont liées à la communauté internationale et des causes qui sont liées au Canada.

Vu que vous faites partie d'un réseau avec d'autres pays amis, ne pensez-vous pas que le Canada devrait prendre des mesures pour mettre un terme à ces guerres qui constituent un empêchement majeur au développement économique du continent.

Le sénateur Mahovlich : Général Hillier, le voyage que j'ai fait en Afrique l'année dernière m'a amené dans la partie la plus sombre du Congo. J'ai constaté qu'il n'y avait pas là de volonté politique. Je ne sais pas si l'envoi de troupes là-bas est la bonne solution. Y a-t-il un pays que vous pourriez nommer où une intervention militaire était la bonne solution?

Le sénateur Smith : Ma question va dans le sens de celle du sénateur Mahovlich. Je souhaiterais connaître votre opinion sur le Soudan et la situation au Darfour. Je pense que c'est un exemple frappant d'États non viables. Je sais que certains Canadiens pensent que nous avons un rôle à jouer là-bas.

Il y a eu des atrocités abominables et des gens de certaines races et de certaines religions, établies là-bas depuis des centaines d'années, ont été déracinées et vivent désormais dans des camps de réfugiés. En l'absence d'une volonté ou d'une détermination pour remédier aux atrocités abominables qui sont à la source de la situation actuelle, ne risquons-nous pas, si nous allons là-bas — compte tenu du fait qu'on ne veut que la présence des pays de l'Union africaine et pas la nôtre — de perpétuer les atrocités passées plutôt que de mettre en œuvre avec bonheur un effort ou un plan pour rétablir les droits de ces gens qui, selon l'opinion de presque tous, ont été violés.

Quel est votre sentiment face à une intervention éventuelle dans une telle situation? Quelle est votre réaction quand les gens discutent d'une telle proposition?

[Translation]

Senator Dawson: Earlier, you highlighted that, contrary to popular belief, today's soldiers are trained for peacekeeping, not war. Could you provide us with an example of a change in military training that has led to the situation whereby a significant percentage of our troops are involved in peacekeeping as opposed to traditional warfare?

Nowadays, the countries in which our troops are deployed, be they in Africa or elsewhere, are no longer involved in transnational conflict, but tend to be countries that are in state of virtual civil war. Canada's role in such a conflict is not necessarily to support one side over the other, but, rather, to foster and preserve peace. How does military training reflect this new reality?

[English]

Senator Stollery: I have a technical question. I have been looking through the Royal Military College, and others of us have been looking at the courses that they give, chairman. As you know, I spent my youth with the colonial armies in Africa, around the French and the British. I cannot find anything where there is training for counter-insurgency, which is the sort of thing I am used to. Am I right or wrong?

The Chairman: General Hillier, you have a broad range of questions that embrace philosophical, geo-political and military issues. I wish you every success in your response.

Gen. Hillier: I do have a broad range of questions, but fortunately I am out of time so I cannot answer any of them here, it being 6 o'clock.

Let me start with Senator Prud'homme. I will comment upon, as opposed to answer the question, when you asked if the debate about a mission like Afghanistan translates into the soldiers' perception they are not being supported.

Senator, there is always a danger of that. People are people. To pick that pepper from other stuff is difficult to do when they are in an intense operation and they are looking over their shoulders and saying, what is the debate about? They only get a piece of it through the media clips. If your soldiers are deployed 30 to 45 days out from base camps, they do not get a lot of it; they will get snippets. Sometimes that does occur, yes.

My view is that it is balanced superbly by, first, things like your words of support here. The rally in red that took place on Friday on Parliament Hill was seen visibly in Afghanistan — and, believe me, word of that went around like wildfire. Those kinds of gestures help balance things for our soldiers, from whom we demand a lot and ask a lot for our nation. They feel comfortable that Canadians support them. The debate on a mission is a fair and free debate; we have spent our life in uniform defending the ability to do so. Precious few countries can do the same.

[Français]

Le sénateur Dawson : Vous avez souligné plus tôt que contrairement à la croyance populaire, on ne forme plus les soldats pour faire la guerre mais pour maintenir la paix. Est-ce que vous pouvez nous donner un exemple où un changement dans l'entraînement d'un militaire fait en sorte qu'une grande partie de nos soldats sont dans une mission de maintien de la paix et non plus dans une guerre traditionnelle?

Les protagonistes, en Afrique ou ailleurs, ne sont plus maintenant des pays en combat; ce sont souvent des pays quasiment en guerre civile. Et le rôle du Canada n'est pas nécessairement de prendre part pour l'un ou l'autre des intervenants. Il essaie d'encourager et de maintenir la paix. De quelle façon forme-t-on les soldats pour reconnaître cette nouvelle réalité?

[Traduction]

Le sénateur Stollery : Je voudrais vous poser une question technique. Je me suis intéressé, comme d'autres, au programme d'enseignement dispensé au Collège militaire royal. Comme vous le savez, j'ai passé ma jeunesse aux côtés des armées coloniales en Afrique, avec les français et les britanniques. Je ne puis trouver nulle part de cours de contre-insurrection, une discipline que je connais bien. Est-ce que je me trompe?

Le président : Général Hillier, on vous a posé toute une gamme de questions d'ordre théorique, géopolitique et militaire. Je vous souhaite du succès dans votre réponse.

Gén Hillier : En effet, c'est une vaste gamme de questions, mais heureusement, je ne pourrai pas y répondre car je manque de temps, puisqu'il est 18 heures.

Je vais commencer par la question du sénateur Prud'homme. En guise de réponse, je ferai quelques commentaires. Vous me demandez si le débat entourant notre mission en Afghanistan porte nos soldats à croire qu'ils ne sont pas appuyés.

Sénateur, ce risque existe toujours. Les gens sont humains. Départager le bon grain de l'ivraie est difficile quand on participe à une mission délicate et qu'on doit se soucier de comprendre sur quoi porte le débat. Ils n'obtiennent que des bribes dans les médias. Les soldats qui sont déployés pendant 30 à 45 jours loin du camp n'apprennent pas grand chose. L'information qui leur parvient est fragmentée. Effectivement, il arrive que c'est le cas.

Selon moi, cela est contrebalancé magnifiquement par, premièrement, vos paroles d'appui ici. La manifestation en rouge qui s'est déroulée vendredi sur la Colline parlementaire a été diffusée en Afghanistan — et croyez-moi, cela a fait boule de neige. Ce genre d'événement aide à équilibrer les choses dans l'esprit de nos soldats de qui nous exigeons beaucoup et dont nous attendons énormément pour notre nation. Ils sont réconfortés à l'idée que les Canadiens les appuient. Le débat entourant la mission est juste et libre. Nous avons passé notre vie en uniforme pour défendre cette valeur. Il y a très peu de pays qui peuvent en faire autant.

We train people here in Canada for various missions — from Africa and Afghanistan, but also from other countries — as part of the Military Training Assistance Program. However, there is a balanced training when bringing people to Canada and training them in our society and context; there are some benefits from them being exposed to a different society and values. One of the consequences we experience, if we are not careful, is a mass exodus when they have to go back to their home countries. We have seen that before — not in large numbers, but folks come here and they do not want to go back to an impoverished society and a military that has a tough job in front of them.

We also find that sometimes we can get more effect and impact with more numbers being trained if we project ourselves forward and run a course in the home country or in the mission area. That is something we have done. We have not done enough of it; I would say we need to do more of that.

You talked about wars causing poverty, and the selling of arms; it is a concern for everybody. Weapons that are free and available in places like Africa — and, right now, specifically in Afghanistan — directly lead to the deaths of young Canadians.

We see the cause of mass mayhem, murder and destruction, which lead to poverty, are weapons in huge numbers out of the former Warsaw Pact. The primary killer of people that we see right now is the hundreds of thousands of small arms — AK47s, unlimited amounts of ammunition and all the other weapons that go with it to make that an even greater killing machine. Afghanistan, for example, is inundated with weapons from the former Warsaw Pact and Soviet days. In Africa, you perhaps have seen it yourself as you have gone there.

Can Canada take a role in helping develop strategy and helping shape military actions internationally to have a better effect in places that are failed and failing states, or fragile states at best, where people suffer severely? I believe we are. However, one has to do that based on one's credibility as a military force. The Canadian Forces are perceived by allies and friends, who are part of that international context, as having not been a fully credible military force in recent years. One's ability to give advice and shape things, to have an effect internationally and influence friends and allies and former enemies or former potential enemies, is limited by exactly what has occurred.

We are rebuilding the Canadian Forces right now. We have just started and, along with that rebuild, what we are trying to do is rebuild the credibility of the institution — not the men and women in it, because they are recognized worldwide for the professionalism they bring and the effect they do have. We are engaged for sure.

Dans le cadre du programme d'aide à l'entraînement militaire, nous entraînons des gens ici au Canada pour diverses missions, en Afrique et en Afghanistan mais aussi dans d'autres pays. Toutefois, l'entraînement que nous prodiguons ici est équilibré quand nous faisons venir des gens au Canada dans notre société et dans notre contexte. Il y a des avantages à ce qu'ils soient confrontés à des valeurs et à une société différente. Une des conséquences, si nous ne sommes pas prudents, est le risque d'un exode massif une fois qu'ils rentrent chez eux. Nous l'avons constaté par le passé. Ce n'est pas un grand nombre mais il y en a qui viennent ici et qui ne veulent pas retourner dans une société appauvrie et une armée qui doit faire face à une tâche difficile.

Nous avons également constaté que parfois l'impact est plus positif quand un plus grand nombre sont entraînés sur place, quand nous allons donner un cours chez eux ou dans une zone de mission. Nous l'avons fait mais pas assez fréquemment. Je dirais qu'il faudrait le faire plus souvent.

Vous avez dit que les guerres étaient source de pauvreté et qu'elles signifiaient la vente d'armes. Des armes qui sont gratuitement disponibles en Afrique — et actuellement plus particulièrement en Afghanistan — aboutissent directement à la mort de jeunes Canadiens.

Nous constatons que la grande quantité d'armes qui provient des pays de l'ex-pacte de Varsovie est la cause de meurtres et de destruction et de mutilations massives ce qui est source de pauvreté. Les principales armes qui font des victimes humaines actuellement sont les centaines de milliers de petites armes — AK47, et les munitions en quantité illimitée assorties à toutes sortes d'autres armes rendent cette machine de guerre encore plus meurtrière. Par exemple, l'Afghanistan est inondé d'armes qui proviennent de pays de l'ex-pacte de Varsovie et de l'époque soviétique. En Afrique, vous avez sans doute pu le constater vous-même quand vous y êtes allé.

Le Canada peut-il assumer un rôle dans l'élaboration d'une stratégie d'aide et dans la prise de mesures militaire à l'échelle internationale pour qu'il y ait un meilleur dispositif en place dans les États non viables ou les États en déroute ou fragiles, là où les gens souffrent énormément? Je pense que oui. Toutefois, pour ce faire, il faut asseoir notre crédibilité sur notre force militaire. Les Forces canadiennes, de l'opinion de pays alliés et amis, que nous côtoyons dans le contexte international, n'ont pas été considérées comme totalement crédibles ces dernières années. Ce qui s'est produit en l'occurrence a limité notre capacité à donner des conseils et à orienter les choses de façon à les infléchir sur le plan international et à influencer amis, alliés, ex-ennemis et ex-ennemis potentiels.

Nous sommes actuellement en train de reconstruire les Forces canadiennes. Nous venons de commencer le processus, et une partie du travail consiste à rétablir la crédibilité de l'institution. Il faudrait préciser que je parle bien de la crédibilité de l'institution non pas de nos militaires qui sont respectés à travers le monde en raison de leur professionnalisme et leur compétence. Il ne fait aucun doute que nous sommes engagés.

Senator Mahovlich, as I said earlier, I do not believe there has ever been a solely military solution. A military solution merely is an enabling factor in the rebuilding of a country. When we go into a place, whether it is the Democratic Republic of the Congo, Sudan or Somalia, as we are doing security operations, if we are not building a country, reconstructing a country — and that means, in general, building a government that can do something that is not totally corrupt — building security forces, building some kind of rule of law with a justice system and building the infrastructure so they have some basic economy, we will fail on the military side. Eventually, we run out of time and the population there loses patience with us and we are then seen as simply a part of the problem.

Our view is that three kinds of security are brought into a country like the Balkans or the former Yugoslavia and the pieces of it. The first is psychological security when we arrive as a military force, so that people see they are not alone in the most devastating days of their lives; we provide hope that things might get better. We are bringing that now to millions of Afghans, so perhaps they can see some light at the end of the tunnel. That is psychological security, as we would call it, or hope.

Second, there is short-term security, which is simply a cessation of major hostilities, and a military force can do that. However, the most important factor is sustainable security; that is a society that lives based on the rule of law. We are not the most important player in that. It has to be others. It has to be training police forces, building the economy and governance.

We believe that is succeeding with baby steps in Bosnia. It has succeeded to a great level in Croatia. It is doing the same in some other countries but there is no guarantee that it will be successful when we go in.

We do not believe the military is a solution in and of itself. There is a security window that we go in and open up to allow the other steps to occur. If the other steps do not occur effectively, that security window will slam shut and we will be seen as part of the problem. That occurred in the mid-1990s in Bosnia with United Nations forces and Canadian Forces because we were not achieving those courses of action.

Senator Smith, is there any point in going into fragile, failed or failing states? Is there something that is a precondition for it? Unless one is going to invade a place, and there is already a plan to put in a government that will take the courses of action that I just talked about, in response to Senator Mahovlich's question, one had better have a political settlement before one goes in. Otherwise, it is a waste of time and, more importantly, the lives of men and women are potentially being wasted in the devastation they would encounter.

Sénateur Mahovlich, je ne crois pas, je le répète qu'on ait jamais pu résoudre un conflit en s'appuyant exclusivement sur une solution militaire. Une intervention militaire est simplement un facteur qui facilite la reconstruction d'un pays. Quand nous sommes en mission, dans la République démocratique du Congo, au Soudan ou en Somalie, outre nos opérations de sécurité, nous participons à la reconstruction du pays, ce qui veut souvent dire que nous participons à l'établissement d'un gouvernement qui n'est pas totalement corrompu. Nous participons à la formation des forces de l'ordre, à la mise en œuvre d'un système de justice basé sur la primauté de droit, et à la construction de l'infrastructure pour soutenir un développement économique de base. Si nous ne faisons pas cela, nos opérations militaires seront vouées à l'échec. Le temps passera, la population perdra patience et commencera à nous voir simplement comme une partie du problème.

D'après moi, nous pouvons offrir trois sortes de sécurité aux pays comme les Balkans et l'ex Yougoslavie. Il y a d'abord la sécurité psychologique; lorsque les forces armées arrivent au pays, la population voit qu'elle n'aura pas à traverser les moments les plus difficiles de sa vie seule. Nous offrons l'espoir que la situation pourra s'améliorer. En ce moment, nous essayons d'offrir de l'espoir aux millions d'Afghans pour qu'ils puissent entrevoir la lumière au bout du tunnel. Il s'agit là de ce que nous appelons la sécurité psychologique.

Deuxièmement, une force militaire peut assurer la sécurité à court terme, c'est-à-dire, la cessation des hostilités majeures. Cependant, le facteur le plus important pour assurer une paix durable est l'établissement de la primauté du droit. À cette fin, nous faisons appel à d'autres intervenants, car il ne s'agit pas là de notre mandat principal. Il est question de former les corps policiers, de bâtir l'économie et d'introduire la bonne gouvernance.

Nous pensons que nous faisons des progrès minimes en Bosnie. En Croatie, cependant, ces efforts ont donné de bien meilleurs résultats. Nous faisons des progrès dans d'autres pays aussi, mais nous ne pouvons jamais garantir la réussite de nos missions.

Nous ne pensons pas qu'une intervention militaire soit une solution en soi. Une fois la sécurité assurée, nous pouvons intervenir et franchir d'autres étapes. Si celles-ci ne se déroulent pas de façon efficace, nous allons rater le coche et on nous tiendra responsables. C'est ce qui s'est passé au milieu des années 1990 en Bosnie avec les Forces canadiennes et onusiennes, parce que nous n'avons pas réussi à franchir ces étapes.

Sénateur Smith, vous avez demandé s'il était utile d'envoyer des forces canadiennes dans des États non viables ou en déroute. Y a-t-il des conditions préalables pour de telles missions? Eh bien, à moins que la mission consiste à envahir le pays en question, et qu'il y ait déjà un plan pour instaurer un gouvernement qui suive les étapes que j'ai évoquées en répondant à la question du sénateur Mahovlich, il est primordial de conclure un accord politique avant d'entrer dans le pays, autrement, ce sera une perte de temps et, pire encore, une perte de vies humaines.

As a military force going in, we will not be impartial. We will be viewed from day one by one group or another, one side or another, as being partial or impartial to them or to their rivals or enemies. We have encountered that on every operation we have gone on. If we are not doing certain things, we will be perceived as benefiting the other individuals; and if we are doing certain things, they may see us as the enemy.

Political settlement, which stands a real chance of success, is a precondition to almost every intervention and use of Canadian Forces. Without it, our chances of success are probably incredibly low.

With regard to the preparation and ability, the Canadian Forces' training and preparation for operations makes them one of the few armed forces in the world, although small in capacity, to perform the spectrum of operations. First, we train our men and women to survive because if we cannot survive in a hostile environment, we will not be able to impact positively on the mission. We train them for the most intense kinds of combat that we can imagine possible and probable in any of the areas in which we operate.

Second, we train them to deter, which means that the last thing we want is to be involved in violence or killing people in order to achieve a point. That deterrence includes a great deal of training and education, and not at RMC, senator, because that is for the most junior officers. We train them to deter, for example, at the summertime training program. In that way, they can help to implement a political settlement by deterring a resumption of violence or hostilities, et cetera. We train them to be prepared, in the event that things go south in a hurry and are in the middle of a violent mix up, to fight to win because we do not want them coming in second in such an environment.

We believe, and our practice and operations have shown, that these young men and women, with the right leadership, which is incredible at the mid-level and officer level in particular, can perform the spectrum of operations.

We do all of that as a basis for forming that good soldier, sailor, airman or airwoman; the basis before that is a good person and a good Canadian. Immediately before we put them on a mission, we give them a training package focussed on the mission that they are going into. We do it no other way. If the mission is peacekeeping, then we focus on how we can be part of a solution, deter the resumption of violence, help the political players get on with the game and help the country recover. If it is a different mission, we do the training package differently. We believe we have pretty much the right solution but we do not rest on our laurels because we learn lessons every hour of every day. Currently, we are trying to turn lessons observed into lessons learned, and we feel we are getting better.

Une force militaire n'est jamais jugée impartiale. Dès la première journée, on sera perçu par les diverses factions soit comme un ennemi soit comme un défenseur de leur cause. C'est l'attitude que nous avons rencontrée lors de chaque mission. Si nous ne faisons pas certaines choses, on nous accuse de privilégier les intérêts d'un groupe par rapport à l'autre; et si nous en faisons, on nous perçoit comme un ennemi.

Un règlement politique vraiment viable est la condition préalable à presque toutes les interventions des Forces canadiennes. Sans cela, nous n'avons presque aucune chance de réussite.

En ce qui concerne la préparation et la capacité de nos troupes, leur formation et préparation pour toute une gamme d'opérations, nos forces armées, même si leur capacité est réduite, sont parmi les seules au monde qui sont capables d'effectuer toute cette gamme d'opérations. Premièrement, nous donnons des cours de survie à nos militaires, hommes et femmes car si ne savons pas comment survivre dans un environnement hostile nous ne pourrions pas mener à bien la mission. Nous les formons pour faire face aux combats les plus intenses que nous pouvons anticiper dans les endroits où nous menons nos opérations.

Deuxièmement, nous les entraînons à faire de la dissuasion, et ceci dans l'idée que nous ne voulons surtout pas user de violence ou tuer des gens pour parvenir à nos fins. Cette forme de dissuasion prend beaucoup de formation et d'éducation, et cela ne se passe pas au Collège militaire royal du Canada, sénateur, car le collège est surtout destiné aux officiers subalternes. Entre autres, nous leur enseignons la dissuasion lors du programme de formation d'été. C'est ainsi qu'ils peuvent aider à mettre en œuvre un règlement politique empêchant une reprise de la violence ou des hostilités, et cetera. Nous les formons afin qu'ils soient préparés, dans l'éventualité que la situation se dégrade tout d'un coup et qu'ils sont plongés dans un démêlé violent, à combattre pour gagner parce que ce n'est pas le moment pour eux d'arriver en deuxième place.

Nous croyons, comme nos opérations l'ont démontré en pratique, que ces jeunes hommes et ces jeunes femmes, avec un bon leadership, qui est fantastique au niveau des grades moyens et des officiers, sont capables d'exécuter toutes une gamme d'opérations.

Tout cela sert à former de bons soldats de l'armée de terre, de l'air ou de la marine dans la mesure où ce sont de bonnes personnes et de bons Canadiens. Immédiatement avant de les envoyer en mission, nous les formons spécialement pour cette mission. C'est notre seule façon de procéder. S'il s'agit d'une mission en vue du maintien de la paix, nous cherchons les moyens de participer à la solution, d'empêcher la reprise de la violence, d'aider les intervenants politiques à faire leur travail pour remettre le pays sur pied. Les missions différentes exigent des cours de formation différents. Nous croyons que notre solution est assez bonne mais nous ne voulons pas nous reposer sur nos lauriers parce que nous apprenons des choses nouvelles à chaque heure de chaque jour. À présent, nous cherchons à apprendre les leçons recueillies au cours de nos observations, et nous pensons que nous faisons du progrès.

The Chairman: General Hillier, you have given us more time than was agreed. We appreciate your generosity.

General Hillier, on behalf of all of us would you express to the men and women under your command our great respect, admiration and gratitude for the work they are doing.

The committee continued in camera.

Le président : Général Hillier, vous nous avez accordé plus de temps que prévu. Nous vous remercions de votre générosité.

Général Hillier, nous tous, nous vous prions de communiquer aux hommes et aux femmes qui relèvent de votre commandement, le grand respect, la grande admiration et la reconnaissance que nous avons pour le travail qu'ils font.

Le comité poursuit ses travaux à huis clos.



If undelivered, return COVER ONLY to:

Public Works and Government Services Canada –
Publishing and Depository Services
Ottawa, Ontario K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –
Les Éditions et Services de dépôt
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

WITNESS

Tuesday, September 26, 2006

National Defence:

General R.J. (Rick) Hillier, CMM, MSC, CD Chief of the
Defence Staff.

TÉMOIN

Le mardi 26 septembre 2006

Défense nationale :

Général R.J. (Rick) Hillier, CMM, CSM, CD chef d'état-major
de la Défense.